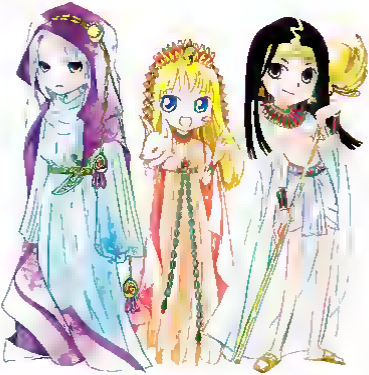
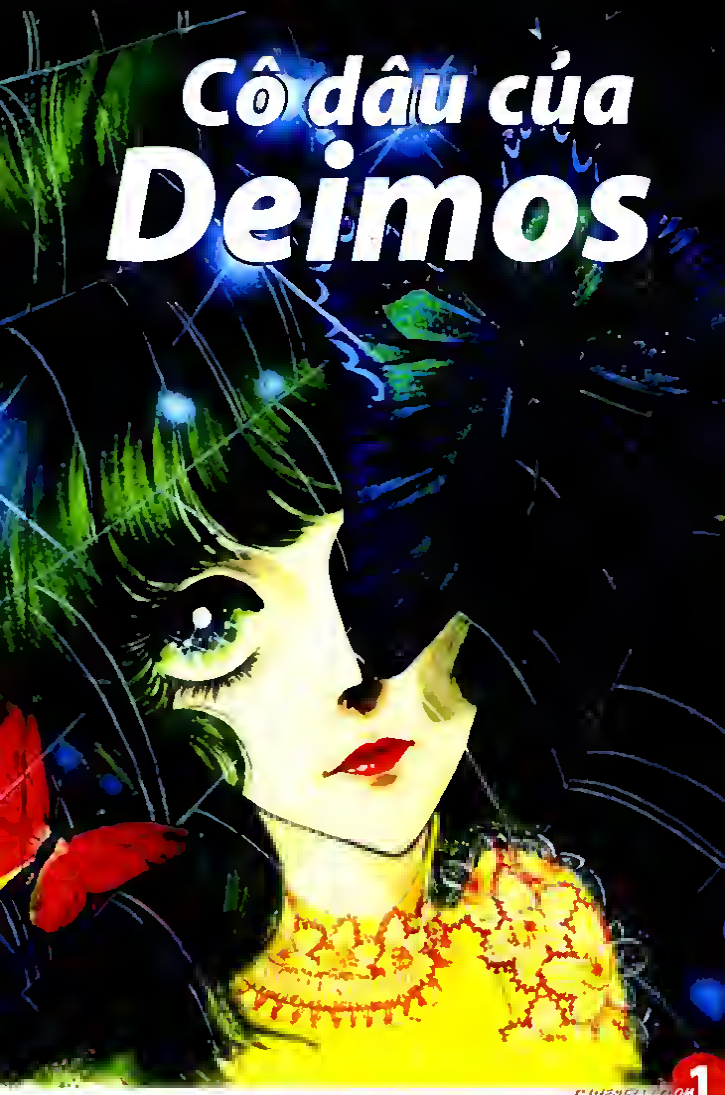
This chapter is read from right to left!
It is Japanese manga

From Friendship Scans



Let's all be friends, okay? ;)

# Cô dâu của Deimos



1

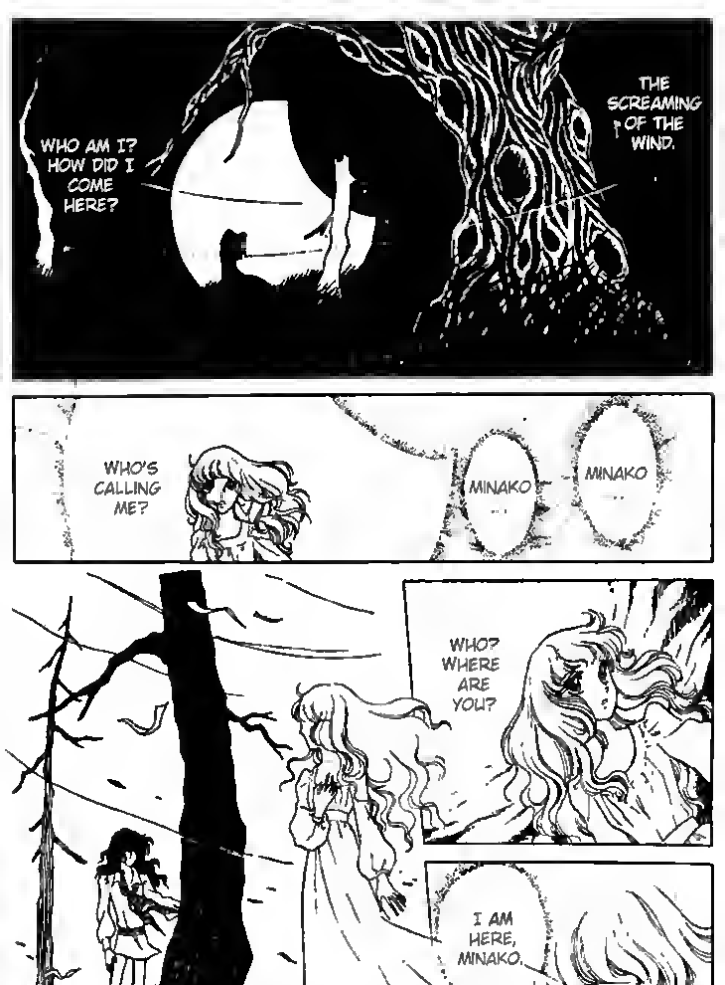
NXB VĂN HÓA THÔNG TIN

# Bride of Deimos

Bride of Deimos

Chapter 1: A Dark Friday 5
Chapter 2: Dance of the Demon King 37
Chapter 3: Miss Tsukino's secret 69
Chapter 4: Poisonous Lily 100
Chapter 5: My Love, Venus 126
Chapter 6: The Noh Mask's Wish 155

CHAPTER 1
A DARK FRIDAY


WHO AM I? HOW DID I COME HERE?
THE SCREAMING OF THE WIND.
WHO'S CALLING ME?
MINAKO ...
MINAKO ...
WHO? WHERE ARE YOU?
I AM HERE, MINAKO.

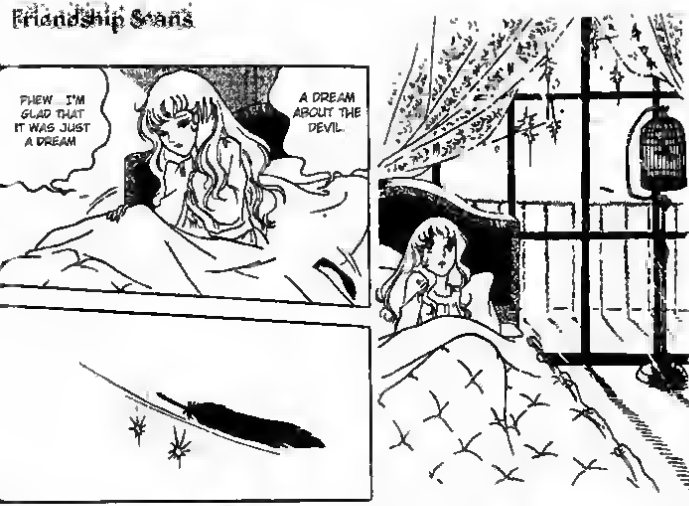
BEAUTIFUL LADY, WHERE DID YOU COME FROM?
COME HERE, MINAKO. I HAVE BEEN WAITING FOR YOU.
BRIDE... ME!?
I HAVE BEEN WATCHING YOU FOR A LONG TIME, MY BRIDE
LET ME GO! WHO ARE YOU?

I AM...
ME?
STAY AWAY FROM ME WHO ARE YOU? YOU'RE NOT HUMAN, RIGHT?
WHAT'S WRONG MINAKO?
I AM DEIMOS.
I AM THE KING OF TERROR.
DEIMOS... YOU'RE A DEVIL?
I CAME TO BRING YOU BACK.
WHY...?

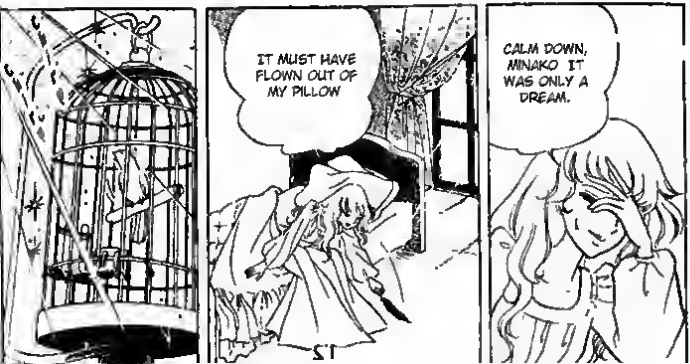
NO!
BECAUSE YOU ARE MY BRIDE.
IT'S USELESS TO RUN...
YOU HAVE ALWAYS BELONGED TO ME.
I CAN'T BE WITH YOU.
YOU'RE MISTAKEN.

NO ONE COULD FALL IN LOVE WITH A DEVIL!
IM-POS-SI-BLE!
AND THEN
THAT CAN'T BE EXPLAIN BY ANYTHING NATURAL OR SCIENCE
THEN, I WILL SHOW YOU THE HORROR AND THE CURSE OF A TRUE DEVIL.
FIRST, I WILL COME SEE YOU AT ONE O'CLOCK ON FRIDAY
YOU WILL REMEMBER EVERY THING
DON'T FORGET, MINAKO ONE O'CLOCK FRIDAY
YOUR MEMORY WILL RETURN, AND WE CAN BE TOGETHER ONCE MORE.

TRY TO REMEMBER REMEMBER THE DAYS OF THE PAST, MINAKO.
OUR WONDERFUL DAYS TOGETHER. REMEMBER ABOUT MY LOVE FOR YOU AND YOUR LOVE FOR ME
STOP IT! I DON'T KNOW ANYTHING.
REMEMBER! YOU LOVED ME.


PHEW I'M GLAD THAT IT WAS JUST A DREAM
A DREAM ABOUT THE DEVIL

THE FEATHER OF DEIMOS..


IT MUST HAVE FLOWN OUT OF MY PILLOW
CALM DOWN, MINAKO IT WAS ONLY A DREAM.

MINAKO, ARE YOU AWAKE? IT'S ALMOST TIME FOR SCHOOL!
YES, I'LL COME DOWN SOON!
AH, CHICHI. I'M GLAD YOU'RE NOT THAT HORRIBLE RAVEN.
I FORGOT TO CHECK MY CLASS SCHEDULE LAST NIGHT.
LET'S SEE... TODAY IS FRIDAY...
THAT'S WEIRD, THE FIFTH PERIOD'S GONE.
IT WAS STILL THERE YESTERDAY..

DON'T FORGET MINAKO ONE O'CLOCK ON FRIDAY
THAT DREAM... IT CAN'T BE...
DON'T FORGET MINAKO
WHAT'S GOING ON...?
ONE O'CLOCK ON FRIDAY...
...
MY FIFTH PERIOD STARTS AT ONE O'CLOCK
ONE O'CLOCK ON FRIDAY... I CAN'T BELIEVE IT... THIS CAN'T BE REAL...!
MINAKO, WHAT ARE YOU STILL DOING HERE? YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL

OH, IT'S YOU RYOU.
GOOD MORN-ING, MINAKO
I'M HERE WHY DO YOU LOOK SO SUR-PRISE?
YOU LOOK SO SERIOUS. DID SOME-THING HAPPEN?
NOTHING ..
RYOU, WHAT DO WE HAVE FOR FIFTH PERIOD?
FIFTH PERIOD?
YOU LOOK AS IF IT'S THE END OF THE WORLD OR SOMETHING JUST BECAUSE OF THAT?
YOU'RE SO CARE-FREE .. I'M JEALOUS
DIDN'T YOU LOOK AT YOUR SCHEDULE? IT'S ART CLASS.
WE'RE LEARNING STILL PAINTING, REMEMBER?
Friendship Scans

...BE-
CAUSE IT
BELONGS
TO.
SO IT'S ART.
I HOPE
NOTHING
WILL
HAPPEN.
...DID YOU
KNOW,
MINAKO...
LIAR, YOU'VE
BEEN OUT OF
IT SINCE THIS
MORNING.
AH, I'M
LISTENING.
MINAKO,
ARE YOU
LISTENING?

DON'T BE SILLY, EVERYONE KNOWS THAT RYOU ALREADY HAS A GIRLFRIEND.
MORITA RYOU, OF COURSE
HAHAHA, MINAKO MUST HAVE SOMEONE SHE LIKES.
ME? WHO?
THAT'S SILLY. WE ARE JUST COUSINS.
Ring Ring
THE CLOCK.
OH, OUR AFTERNOON BREAK IS OVER.
NO. I WANT TO RUN AWAY.
I DON'T WANT TO BE HERE.

TERAJIMA SENSEI..
!!
A BLACK FEATHER
WHAT'S WRONG?
...IFU SAN?

I DID PAY ATTENTION TO IT BECAUSE IT WAS SO SMALL..
TERAJIMA SENSEI, HOW DID YOU GET THAT?
THIS PIN..
NO, NOTHING
I'M SORRY, I MUST HAVE DROP IT ON YOUR SKETCHBOOK
SENSEI'S FACE RETURNED TO NORMAL.
THIS IS THE PIN FOR MY ART CLUB
MORITA RYOU KUN WILL BE TRANSFERRING TO FRANCE SOON.
ALL RIGHT, THERE ARE A FEW NEWS I WANT TO TELL YOU.
IF I KEEP THINKING ABOUT THAT DREAM, I'LL NEVER STOP BEING AFRAID

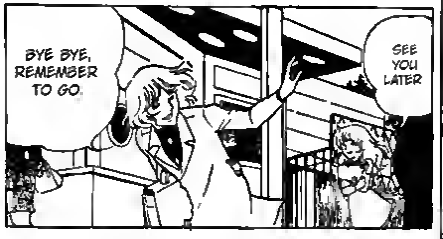


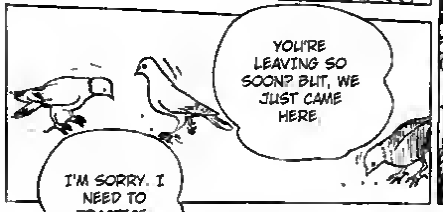
Friendship Scans

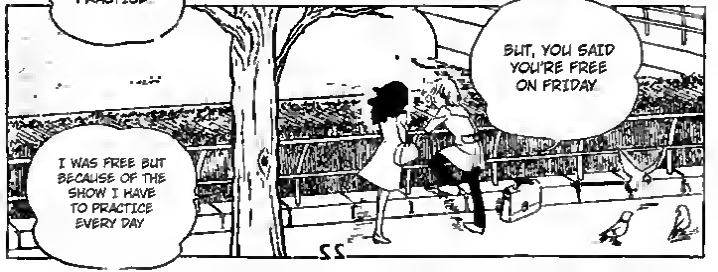
WHY SHOULD I DO THAT? I'M NOT GOING ANYWHERE. DON'T TALK ABOUT MY TRANSFERRING TO FRANCE ANYMORE.
YOU WANT TO SAY GOODBYE TO YOUR CLASSMATES MORITA-KUN?
TERA-JMA SENSEI!
NO... YOU MUST GO.
YOU MUST...
I DIDN'T KNOW. I'M REALLY NOT GOING ANY-WHERE
RYOU, WHAT'S GOING ON? WHEN DID YOU DECIDE THIS?

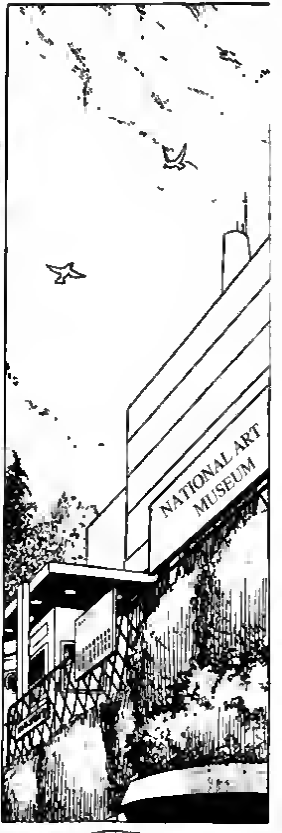
TODAY IS THE LAST DAY.
I ALMOST FORGOT ..I WANT YOU TO COME TO THIS PLACE
WHAT IS IT?
DAMN IT .. TERAJIMA SENSEI IS TRYING TO PULL SOME-THING
I'M BUSY WITH SOME-THING ELSE
BUT, WHY DON'T YOU GO?
I KNOW
IT IS A TICKET FOR SHOW-CASE I GOT IT FROM THE NATIONAL MUSEUM
FRIDAY AT ONE . THE MEETING WITH DEIMOS ..
THE TITLE OF THIS ONE IS "THE STAR".
AN INVITATION CARD WITH BLACK FRAME
HE CAN'T SEE IT? RYOU CAN'T SEE THE BLACK FRAME ON THE PICTURE?
WHAT A NICE PAINTING. LOOK AT THE LIGHT ON THE PAINTING, IT LOOKS LIKE A LAMP.

RYOU!!
SACHI!!
I REALLY WANT TO GO, BUT...


BYE BYE, REMEMBER TO GO.
SEE YOU LATER


YOU'RE LEAVING SO SOON? BUT, WE JUST CAME HERE
I'M SORRY. I NEED TO PRACTICE


BUT, YOU SAID YOU'RE FREE ON FRIDAY
I WAS FREE BUT BECAUSE OF THE SHOW I HAVE TO PRACTICE EVERY DAY


NATIONAL ART MUSEUM

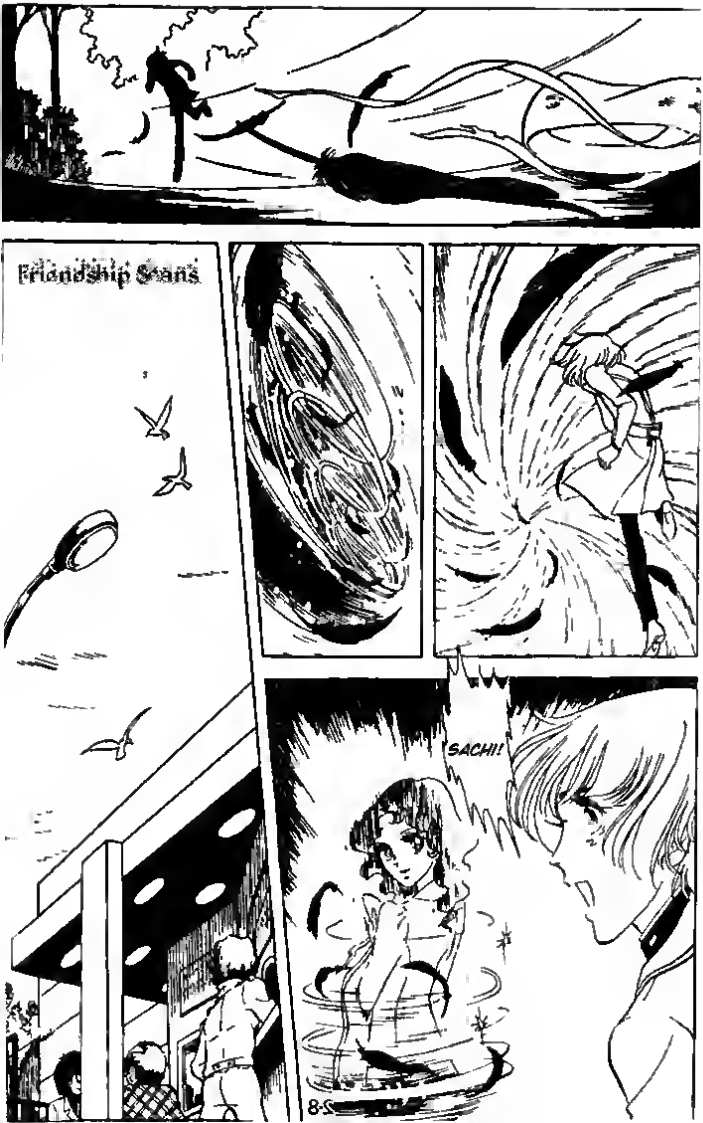
YES! I WAS CHOSEN TO BE THE MAIN CAST FOR SWAN LAKE!
WAIT A MINUTE SACHI! DOES THAT MEAN...?
OF COURSE, IF YOU'RE THE MAIN HEROINE I THINK YOU MUST HAVE WORKED HARD EVERY DAY
YOU TOO.
YOU'LL COME AND WATCH RIGHT? I ALREADY SAVED THE BEST SEAT FOR YOU EVERY DAY
THANK YOU, RYOU
THAT'S WONDERFUL! CONGRATULATIONS!
YES, HE'S A VERY WELL KNOW DANCER, MIZUSHIWA HIDEHIKO
AH.
WHO IS IT? DO YOU KNOW HIM?
HE'S PLAYING AS THE PRINCE IN THE SHOW.

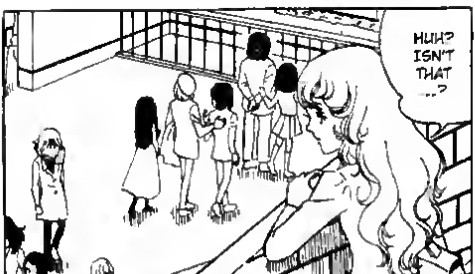
WHAT ARE YOU DOING WITH THOSE BLACK FEATHERS?
ARE YOU TALKING ABOUT THESE?
I'M USING THEM TO MAKE THE COSTUME FOR THE BLACK SWAN IN SWAN LAKE.
HELLO.
OH, IT'S YOU.
DON'T BE LATE FOR PRACTICE, ALL RIGHT?
YES.
HIS FACE LOOKS LIKE TERAJIMA SENSEI TODAY.
HIS EYES .. WHERE HAVE I SEEN THEM BEFORE ..?

BYE NOW, RYOU. I'LL CALL YOU LATER.
LIKE WHAT HAPPENED IN ART TODAY...
THERE'S SOMETHING STRANGE GOING ON...
SACHI! WAIT! SACHI!

WHAT ?
SACHI!

SHE'S DEAD.
A GIRL WAS HIT BY A CAR.
WHY DID YOU STAND IN THE MIDDLE OF THE ROAD FOR?
SACHI'S DEAD ..?!
BECAUSE I CALLED FOR HER..
CLAK
SHE'S DEAD
NO!
SACHI!
SACHI!
I WON'T BELIEVE IT.


Friendship Scans
SACHI!


HUH? ISN'T THAT ...?

THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO LIKES OLD PAINTING HERE.

HEY! RYOU!

I'M NOT SURE WHETHER SHE'S EVEN HERE OR NOT. IT'S TOO HARD TO LOOK FOR HER IN THIS CROWD.
WERE YOU TWO SEPARATED?

S-CHI ...
WHAT HAPPENED, RYOU? DID YOU HAVE A CHANGE OF PLAN?

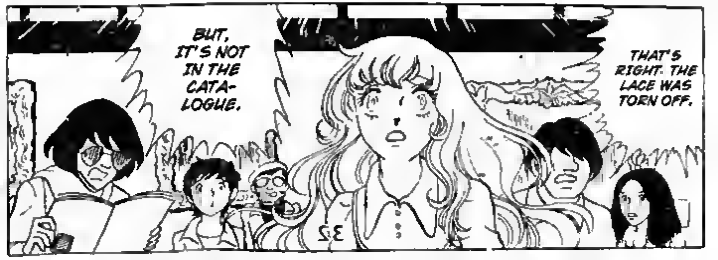
DID YOU SEE S-CHI ANYWHERE?

SACHI!!
RYOU!! WAIT! WHAT'S WRONG?
RYOU!
SACHI, THERE YOU ARE.
DON'T LEAVE ME ANYMORE.

STRANGE . I THOUGHT I SAW HIM RUNNING THIS WAY.
MAYBE THERE'S ANOTHER WAY.
YOU DIDN'T SEE THAT PICTURE? MY HEART'S STILL BEATING REALLY FAST.
COME ON, I REALLY LIKE THAT PICTURE.
LOOK. HOW STRANGE.
IT SEEMS A BIT DIFFERENT THAN BEFORE.
THE PAINTING, "THE STAR".
YOU'RE RIGHT ...
I WONDER WHAT HAPPENED?

THAT'S RIGHT, RYOU WAS VERY INTERESTED IN THIS PAINTING

THE DANCER'S SHOE...


BUT, IT'S NOT IN THE CATA-LOGUE.
THAT'S RIGHT. THE LACE WAS TORN OFF.

HURRY, WE MUST NOTIFY THE MUSEUM.
A FEW MINUTES AGO IT WAS FINE.
SOMEONE MUST HAVE SWITCHED THE PAINTING.
RYOU !
RYOU'S IN THE PAINTING!

DON'T PANIC!
NOTHING'S GOING ON.
I'LL NEVER LET YOU LEAVE ME AGAIN
RYOU, I WAS CHOSEN TO BE THE MAIN HEROINE
HOW STRANGE IT'S VERY DIFFERENT FROM BEFORE
HUH? YOU'RE RIGHT.
BUT, RYOU IS..
IN THAT PAINTING
DEIMOS HAS MADE RYOU
DEIMOS MUST HAVE DONE IT!

SEEMS LIKE IT. THERE WAS A HUGE FUSS IN THE MORITA'S HOUSEHOLD.
I HEARD RYOU DISAPPEARED, IS IT TRUE?
EVERYTHING STARTED ON THE DAY WHEN HIS GIRLFRIEND WAS KILLED IN THE CAR ACCIDENT
NATIONAL ART MUSEUM
GOODBYE, RYOU..
Paris
TO BE HUNG ON A WALL... FOREVER.
IT SEEMS THAT YOU REALLY ARE TRANSFERRING TO FRANCE
Friendship Scans

HOW LONG WILL I CONTINUE TO HAVE THESE NIGHTMARES?
IF THIS IS A DREAM... PLEASE LET IT END HERE
AH!

# CREDITS PAGE

RAWS PROVIDER:
VNSHARING

TRANSLATOR:
TSUKIKO_TOKOYAMI

PROOFREADER:
MISTRESSELLE

CLEANER:
CARROT_CAKE8
T_T

TYPESETTER:
CARROT_CAKE8

QUALITY CHECKER:
PINKUTSUTSUJI88

want some stellar experience?
join FRIENDSHIP SCANS!
All positions
No Experience Required.
Translators from ANY languages
friends.scans@gmail.com
friendshipscans.manga.com

# Bride of Deimos

vol 1 ch 2

Raw Provider: Vnsharing

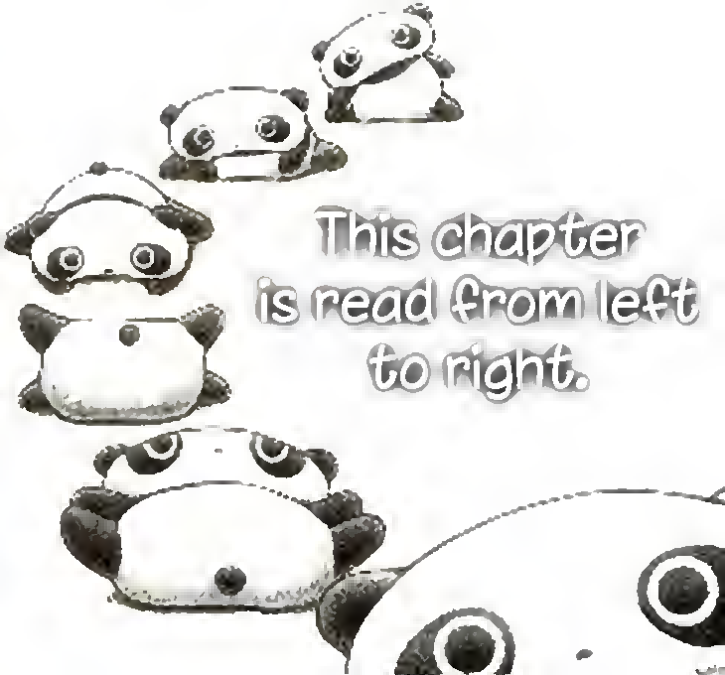
Translator: Tupampam

Proofreader: Rainbow.Cow

Cleaner: Reila Malkal

Typesetter: X.xFallenAx.X

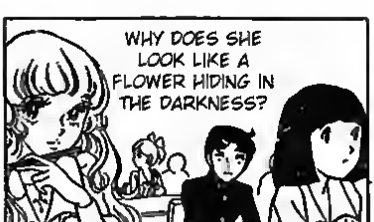
Quality Checker: Neko8

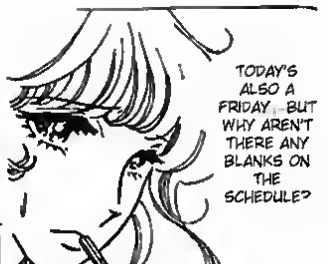

This chapter
is read from left
to right.

CHAPTER 2
MELODY OF THE DEVIL KING

NATSUHIKO!
IT'S MY MOM..
NATSUHIKO! WHAT ARE YOU DOING?
NATSUHIKO!
I DON'T WANT ANYONE TO TAKE HER AWAY

HIS FATHER IS A DIPLOMAT WHO'S MOVING FROM EUROPE TO AFRICA.
AND HE'S COME BACK TO JAPAN TO FINISH HIS STUDIES.
PLEASE WELCOME OUR NEW CLASSMATE, NATSUHIKO NAKAJO.
NAKAJO YOU CAN GO BACK TO YOUR SEAT NOW
THANKS MA'AM
SHE LOOKS TOO MUCH LIKE MY MOTHER.
SO MUCH BUT IF SO...
SHE'LL PROBABLY BLOOM JUST LIKE A ROSE!


WHY DOES SHE LOOK LIKE A FLOWER HIDING IN THE DARKNESS?


TODAY'S ALSO A FRIDAY... BUT WHY AREN'T THERE ANY BLANKS ON THE SCHEDULE?

HEY, IF YOU DON'T EAT FASTER WE'LL START THE FOOTBALL MATCH WITHOUT YOU
WAIT UP!

IF ONLY EVERYDAY'S AS BEAUTIFUL AS TODAY
WHAT ?

HEY
THAT NATSUHIKO THAT JUST ARRIVED, HE'S GOT HIS EYES ON YOU
THAT'S RIGHT, I PAID ATTENTION TO HIM
IT'S SO UNFAIR THAT YOU MADE EVEN THE PRINCE FROM EUROPE FALL FOR YOU AT FIRST SIGHT

EUROPE ...?
WEREN'T YOU LISTENING? HE LIVED THERE FOR 5 YEARS.
MI...MINAKO, YOUR SHADOW...
?
AAAAAH!
SHADOW ...
SHADO W...
WHERE'S MY SHADOW ?!
DEIM OS!

BELL RINGING!
PERIOD 5'S STARTED. COME ON, MINAKO!
I'M GOING ...
DEI MOS !!
DEIMOS! WHERE ARE YOU?
WHAT HAVE YOU DONE WITH MY SHADOW?
DON'T SHOUT LIKE THAT... I'M HERE.
FRIENDSHIP SCANS

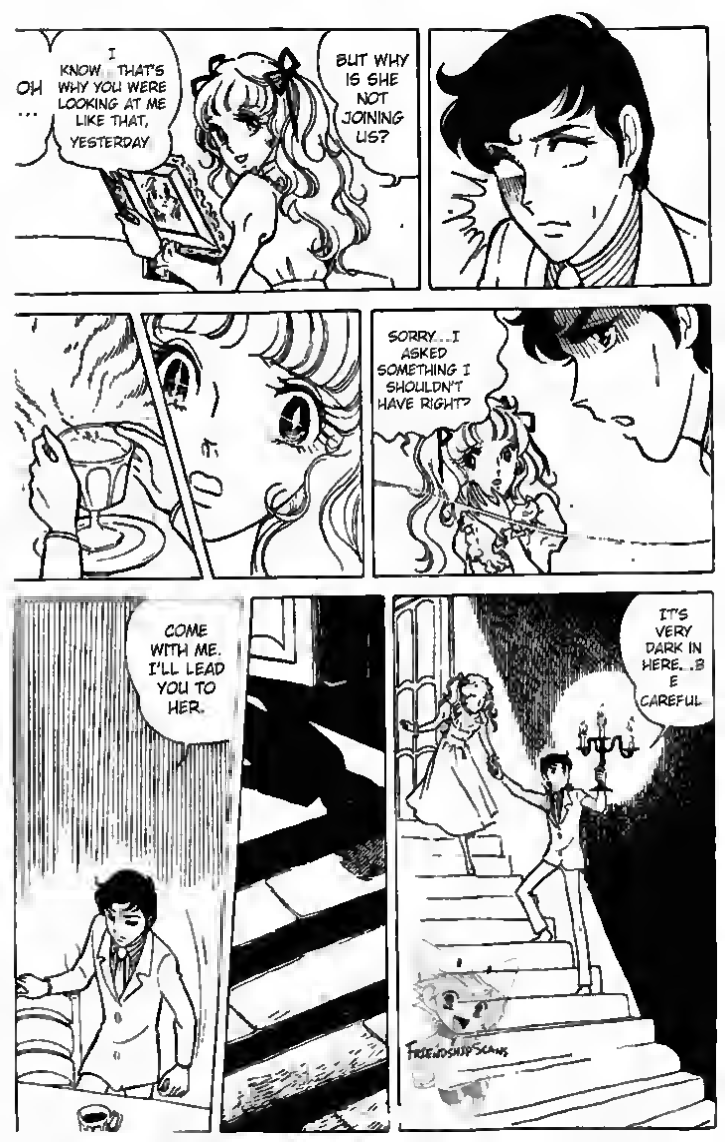
WHAT ARE YOU PLOTTING?
IT'S A WAR NING.
WAR NING ...?
NATSUHI KO NAKOJO
YOU WILL COME TO HIS BIRTHDAY TOMORROW.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I DIDN'T EVEN GET AN INVITATION
IT WILL HAPP EN.
THEN, YOUR HEART WILL BE HIS.
ARE YOU JEALOUS? HOW SHAMEFUL!
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT! YOU'RE IRRITATING ME!
DON'T FORGET YOU'RE MY BRIDE!
NO ONE GETS TO LOVE YOU, OR A TRAGEDY WILL HAPPEN.

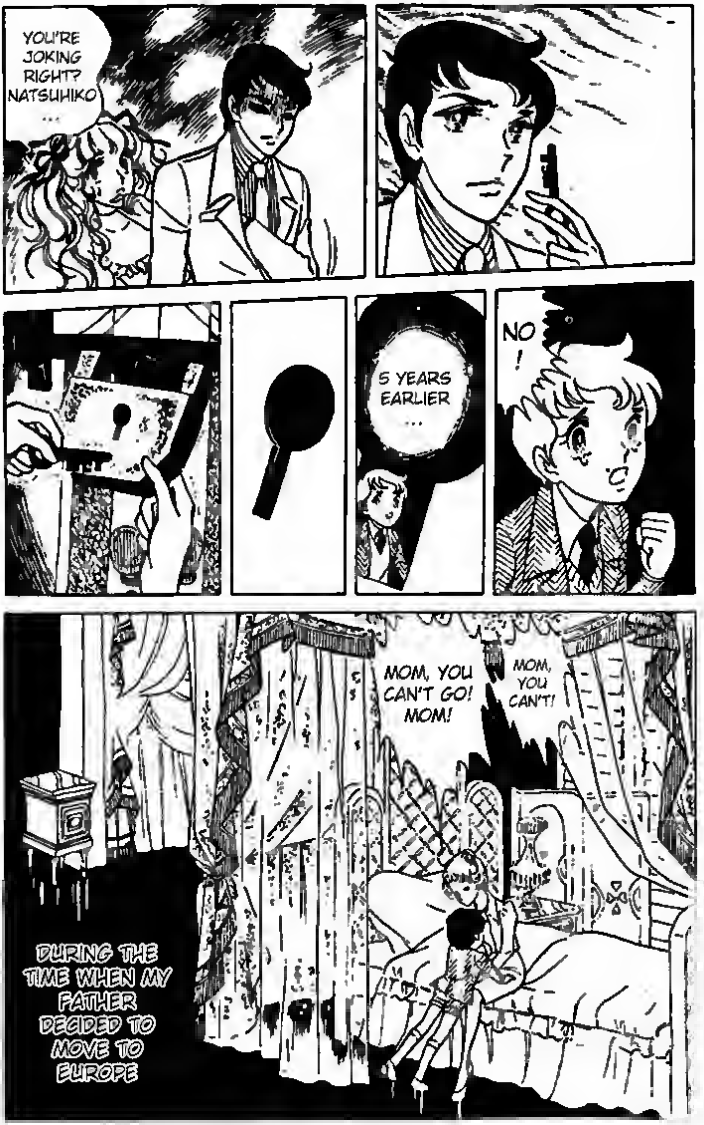
I DON'T BELIEVE IT AND I DON'T WANT TO HEAR IT.
BAM!
OUCH!
YOU SCARED ME, MINAKO!
NA-NA TSUHI KO!
IF YOU DON'T GO TO CLASS, YOU'RE GOING TO BE LATE.
WAIT, MINAKO!
I KNOW IT'S SUDDEN, BUT WILL YOU COME TO MY BIRTHDAY PARTY?
BIR THD AY PAR TY!
IT CAN'T BE! BUT HE SAID BIRTHDAY PARTY...

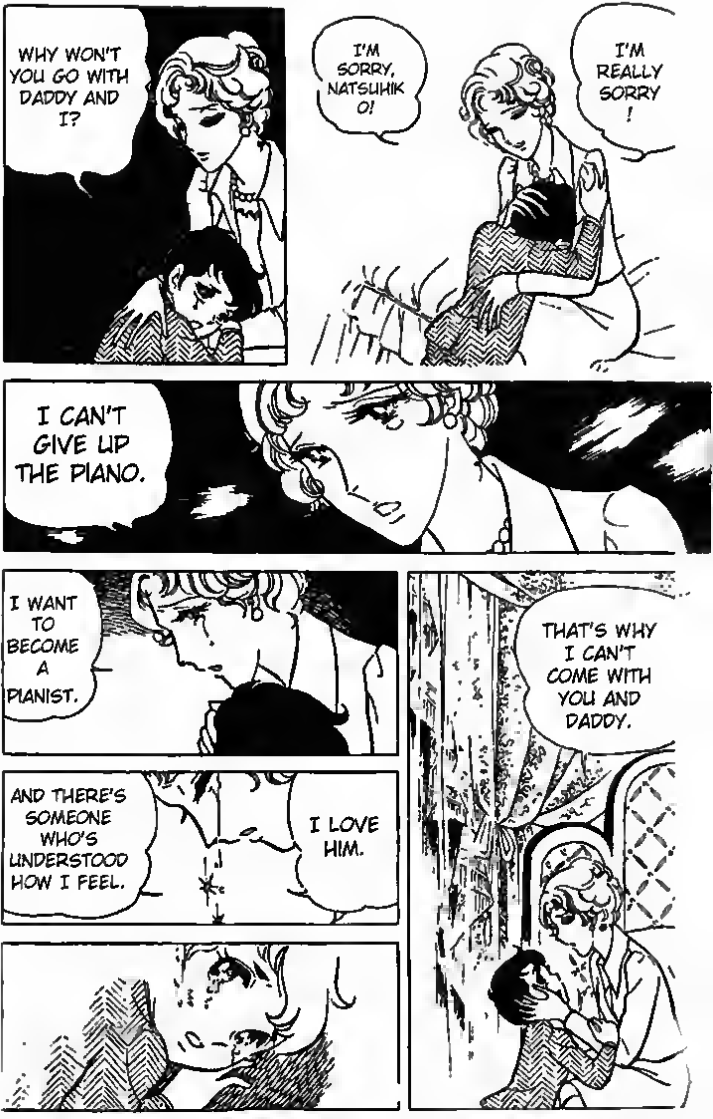
MINA KO?
I'M...I'M SORRY. I'M BUSY TOMORROW...
...HOW'D YOU KNOW IT WAS TOMORROW?
SHO CK!
EITHER WAY, I CAN'T COME. SORRY!
MINA KO!
YOU SEEM WEIRD, IS IT THAT YOU'RE AVOIDING ME?
YOUR SHADOW...!
YOU GET IT NOW? IT'S BEST IF YOU STAY AWAY FROM ME.
I'M BEING HAUNTED BY A DEVIL.
HIS NAME IS DEIMOS.

INVITE SOMEONE ELSE TO YOUR BIRTHDAY
NO, I ONLY WANT YOU TO COME.
LISTEN, THERE'S NO SUCH THING AS DEVIL. IT'S JUST AN ILLUSION.
B-BU T...!
HE'S NOT REAL! AND EVEN IF HE IS, I'LL PROTECT YOU!
NAT SUHI KO ...
!!
PLEASE! MINAKO, COME TO MY BIRTHDAY.
HE MEANS IT...
DEIMOS KNEW THAT...
FEAR SEEMS TO DISAPPEAR WITH NAKAJO...

DO YOU LIKE IT? DID THE FOOD TASTE GOOD?
YES! IT WAS VERY DELICIO US
THANK YOU FOR THE MEAL
IS SOMETHING THE MATTER?
NOTHING—YOU JUST LOOK LIKE THE MISTRESS, I'M...
I'M SORRY!
THE PAINTING OVER THERE.
MY MOTHER ...

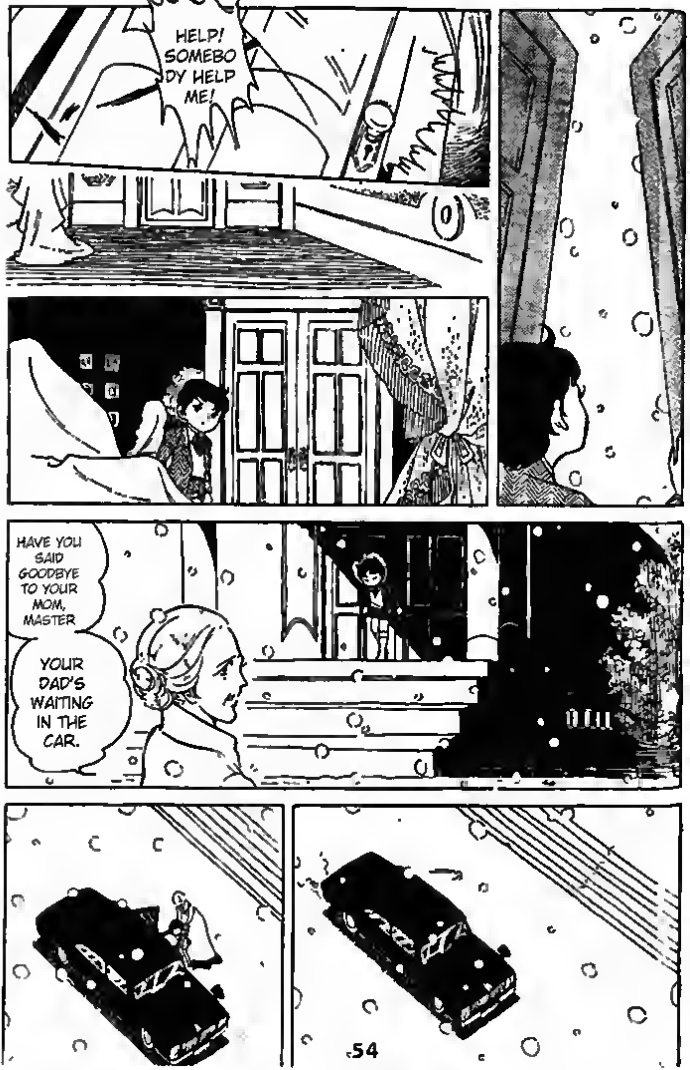

OH ...
I KNOW. THAT'S WHY YOU WERE LOOKING AT ME LIKE THAT, YESTERDAY
BUT WHY IS SHE NOT JOINING US?
SORRY...I ASKED SOMETHING I SHOULDN'T HAVE RIGHT?
COME WITH ME. I'LL LEAD YOU TO HER.
IT'S VERY DARK IN HERE...BE CAREFUL
FRIENDSHIP SCANS


YOU'RE JOKING RIGHT? NATSUHIKO ...
5 YEARS EARLIER ...
NO !
MOM, YOU CAN'T GO! MOM!
MOM, YOU CAN'T!
DURING THE TIME WHEN MY FATHER DECIDED TO MOVE TO EUROPE


WHY WON'T YOU GO WITH DADDY AND I?
I'M SORRY, NATSUHIKO!
I'M REALLY SORRY!
I CAN'T GIVE UP THE PIANO.
I WANT TO BECOME A PIANIST.
AND THERE'S SOMEONE WHO'S UNDERSTOOD HOW I FEEL.
I LOVE HIM.
THAT'S WHY I CAN'T COME WITH YOU AND DADDY.

DO YOU UNDERST AND...NAT SUHIKO?
NO! I DON'T! I HATE YOU!
FRIENDSHIP SCANS
I DON'T WANT YOU TO GO!
I DON'T WANT TO SHARE YOU WITH SOMEONE ELSE!
NATS UHIK O?
YOU BELONG ONLY TO ME!

YOU'R E MINE!
NATS UHIK O!
NATSUHIKO ! WHAT ARE YOU DOING?
OPEN IT! OPEN THE DOOR!
THAT'S RIGHT, SHE'S MY MOM...MY MOM...
NAT SUH IKO!
NATSU HIKO!


HELP! SOMEBODY HELP ME!
HAVE YOU SAID GOODBYE TO YOUR MOM, MASTER
YOUR DAD'S WAITING IN THE CAR.

DAD'S A COWARD. HE DIDN'T DO ANYTHING TO KEEP MOM.
I'M DIFFERENT. MOM IS MINE AND MINE ONLY!
LIGHT...

BUT YOUR MOM'S NOT HERE.
HOW WEIRD, IS THERE ANOTHER EXIT HERE?

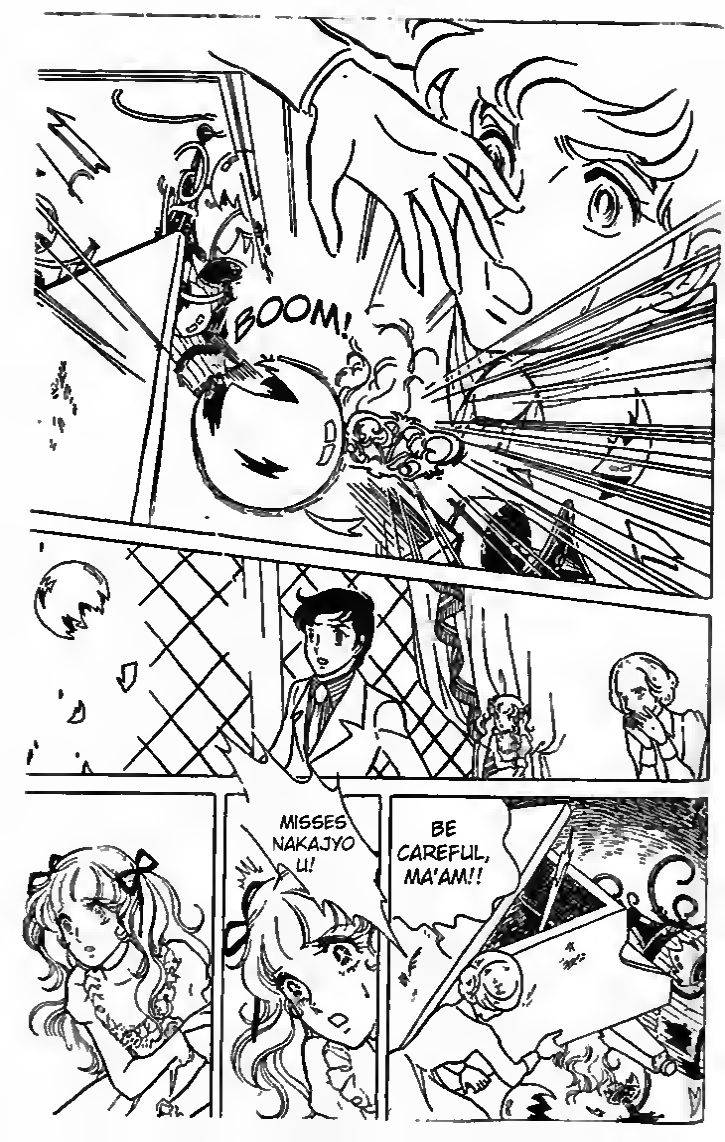
DURING 5 YEARS, I WASN'T HERE, I WAS SO WORRIED.
NATSUHIKO, YOU MUST'VE IMAGINED LOCKING YOUR MOM IN HERE 5 YEARS EARLIER.
AN ILLUSION BORN FROM THE FACT THAT YOU DON'T WANT TO SHARE YOUR MOTHER...?
IT CAN'T BE!
I...I'VE LOCKED MY MOM...IN HERE.
NO! I DON'T KNOW...
NOW I'M NOT SURE.
NATSU HIKO!
THE MISTRESS WILL BE VERY PLEASED TO SEE YOU.

MOM ...?
MOM!
HAPPY BIRTHDAY, NATSUHIKO!
I DIDN'T THINK YOU'D FORGIVE ME, BUT I STILL WANTED TO SEE YOU.
DON'T SAY THAT...
I'M SO GLAD YOU'RE ALIVE...

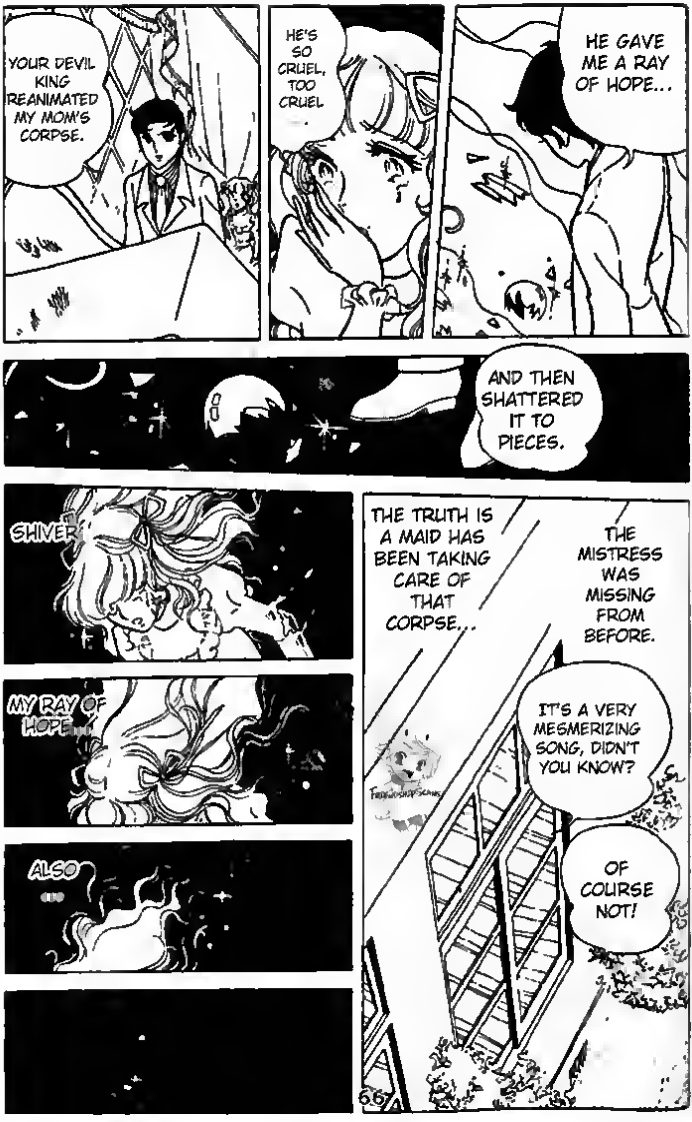
NATSUHIKO, YOU'VE FORGIVEN ME.
HIS MOM'S OKAY.
I'M RELIEVED, HE DIDN'T KILL HIS MOM.
MOM, PLAY THE PIANO LIKE YOU USED TO.
GREAT! IS THAT YOUR WISH?
MINAKO, WHAT WOULD YOU LIKE?
ME? CHOPIN...CHOPIN'S NOCTURNE.
CHOPIN'S NOCTURNE? OK!
HUH?
WHAT'S GOING ON, MOM? THAT'S NOT CHOPIN!
THIS SONG...IT'S...

THIS IS "DEMO N KING".
"DEMON KING" ..A S IN DEVIL!
MOM?
LITTLE BOY, WHY DON'T YOU TAKE A CLOSER LOOK AT YOURSELF?
THE DEMON'S HERE...
DEM ON!
DEIMO S?!
THE DEMON'S HERE
DEMON ...?

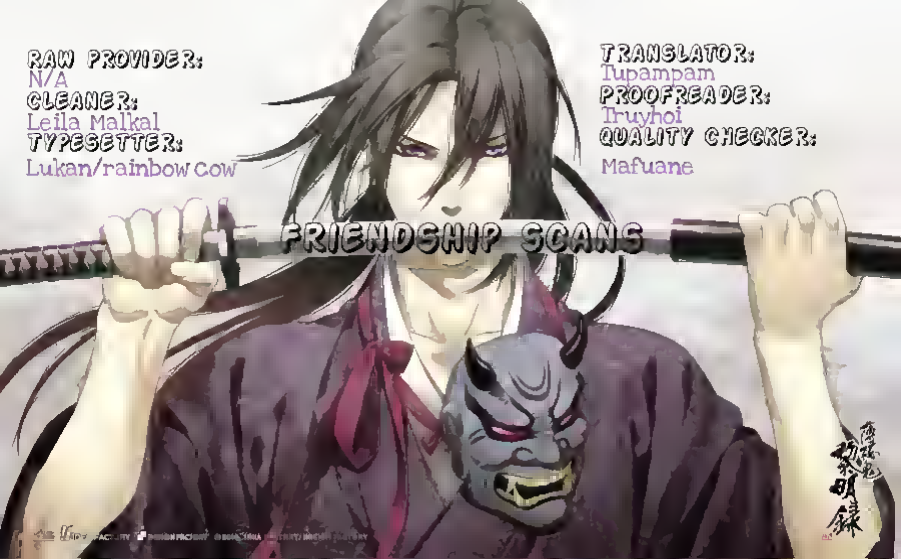
MOM! WATCH OUT!
OH! BE CAREFUL!

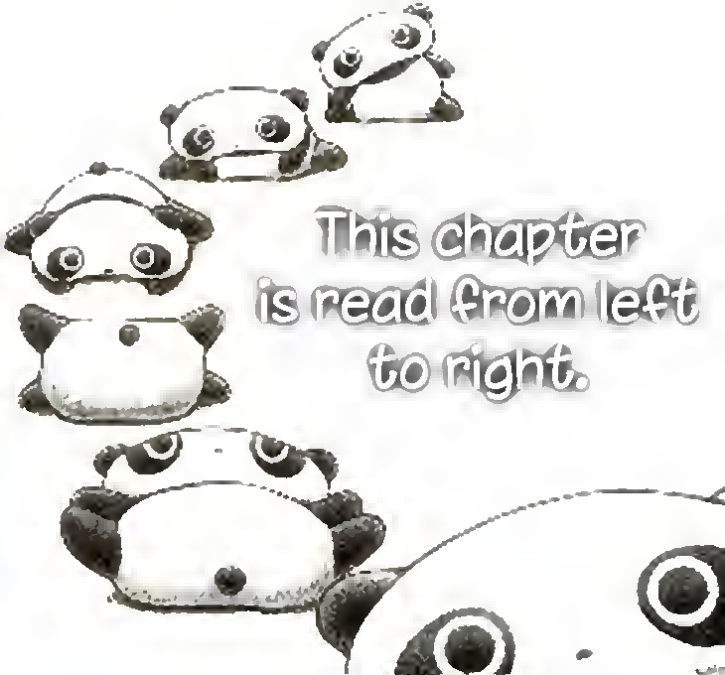

BOOM!
BE CAREFUL, MA'AM!!
MISSES NAKAJYOU!

I...I KILLED HER...
NO, NO, NOT YOU.
AAAH !
I KILLED HER, 5 YEARS BEFORE ...
SHE STARVED IN THAT BASEMEN T.
AND BECAME A MUMMY ...


YOUR DEVIL KING REANIMATED MY MOM'S CORPSE.
HE'S SO CRUEL, TOO CRUEL
HE GAVE ME A RAY OF HOPE...
AND THEN SHATTERED IT TO PIECES.
SHIVER
MY RAY OF HOPE...
ALSO
THE TRUTH IS A MAID HAS BEEN TAKING CARE OF THAT CORPSE...
THE MISTRESS WAS MISSING FROM BEFORE.
IT'S A VERY MESMERIZING SONG, DIDN'T YOU KNOW?
OF COURSE NOT!
FRIENDSHIP SCHOOL

Ffiendship Scans
is recruiting all positions
Visit us at
http://ffiendshipscans.net46.net/index.php


RAW PROVIDER:
N/A
CLEANER:
Leila Malkal
TYPESETTER:
Lukan/rainbow cow
TRANSLATOR:
Tupampam
PROOFREADER:
Truyhoi
QUALITY CHECKER:
Mafuane
FRIENDSHIP SCANS


This chapter
is read from left
to right.

Join Friendship scans
Translators
Editors
Proofreaders
Quality Checkers
visit us at:
friendshipscanlation.wordpress.com/
E-mail us at:
friendshipscans@gmail.com

CHAPTER 3

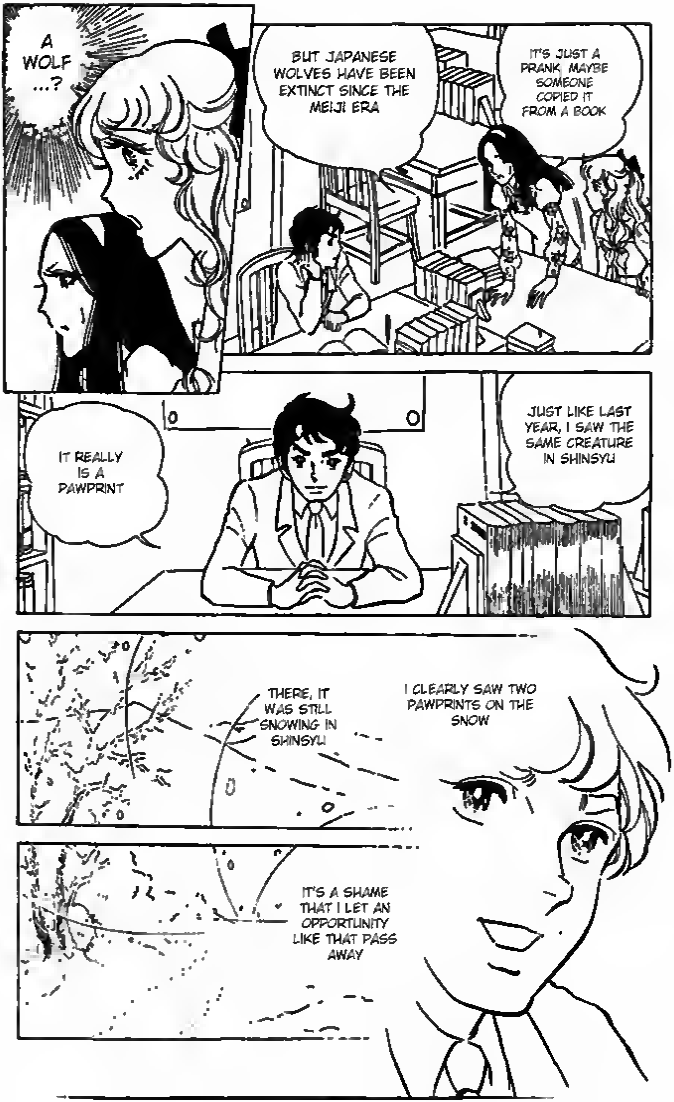
# Miss tsukino's secret

ONCE UPON A TIME, A LUMBERJACK SAW SOETHING STRANGE ON AN OLD BAMBOO TREE
FROM WITHIN THE BAMBOO TREE APPEARED A BEALTIFUL GLITTERING LIGHT
THE BAMBOO'S CULM CRACKED OPEN AND HE DISCOVERED A GORGEOUS BABY GIRL THAT, NOT LONG AFTER, GREW UP AS FAST AS THE WIND

IT TOOK ONLY 3 MONTHS FOR HER TO GROW INTO A BREATH-TAKINGLY BEAUTIFUL WOMAN AND THUS BECOMING PRINCESS KAGUYA FOM THE BAMBOO CULM

I'M SURE YOU ALL ARE FAMILIAR WITH THE STORY OF PRINCESS KAGUYA
IT WAS WRITTEN DURING THE HEIAN ERA IND IS KNOWN WIDELY AS A FOLK TALE
SINCE THE AUTHOR IS UNKNOWN, PEOPLE REFER TO IT AS A FAIRYTALE OR FOLK STORY
MISS TSUKINO IS AS PRETTY AS USUAL
SHE'S SMART YET ALSO GORGEOUS
I'VE BECOME HER FAN EVER SINCE SHE CAME TO SCHOOL A YEAR AGO
SHE'S DATING MISTER MURAO
I HEARD HE'S PROPOSED TO HER!
MISS IFU!
MINAKO IFU!
Y-YES!

I SEE YOU'RE A BIT DISTRACTED TODAY!
I'M SORRY, MISS TSUKINO
FROM PAGE 56!
YES
AH!
A BLOODY PAWPRINT ...
HOW SURPRISING, IT'S A WOLF'S PAW PRINT
IT'S ALSO VERY SMALL. I THINK IT'S A JAPANESE WOLF.


A WOLF ...?
BUT JAPANESE WOLVES HAVE BEEN EXTINCT SINCE THE MEIJI ERA
IT'S JUST A PRANK. MAYBE SOMEONE COPIED IT FROM A BOOK
IT REALLY IS A PAWPRINT
JUST LIKE LAST YEAR, I SAW THE SAME CREATURE IN SHINSYU
THERE, IT WAS STILL SNOWING IN SHINSYU
I CLEARLY SAW TWO PAWPRINTS ON THE SNOW
IT'S A SHAME THAT I LET AN OPPORTUNITY LIKE THAT PASS AWAY

ARE YOU SAYING THAT JAPANESE WOLVES STILL EXIST?
I KNOW YOU'VE ALWAYS BEEN SEARCHING FOR THE CREATURE'S PAWPRINT
BUT WHAT I WANT TO KNOW IS HOW IT GOT ONTO ONE OF MY STUDENTS' TEXTBOOK?
WHAT'S WITH MISS TSUKINO? SHE LOOKS SCARED...
AH, WELL I'M NOT SURE
MISS TSUKINO, YOU KNOW I CAN'T ARGUE WITH YOU
IT'S OKAY. I KNOW WHO DID IT.
WHAT DID YOU SAY?!
YES, I KNOW IT WAS DEIMOS' DOING
YOU KNOW WHO DID IT, IFU?
I CAN'T TELL YOU, YOU WON'T BELIEVE ME

SORRY!
MINAKO!
MISS TSUKINO, AND OUR DATE?
WAIT FOR ME AT THE CAFE OUTSIDE
OH GOSH..
A FAIRYTALE COME TRUE...
YES, IT'S LIKE THE TRUTH BEHIND THE TALE OF PRINCESS KAGUYA
MISS IFU, IF YOU KNOW ANYTHING
MINAKO!

HOW COULD SHE GROW UP IN 3 MONTHS?
MISS MINAKO!
WHAT AM I SAYING? MY MOUTH'S MOVING ON ITS OWN!
BUT YOU ALREADY KNOW THAT
PRINCESS KAGUYA GREW UP TO BE A WOLF
SHE HAS THE BLOOD OF A WOLF! SHE' A WOLF'S DAUGHTER
OLD TAKENORI FOUND THE BABY IN A BAMBOO CULM, BUT IN TRUTH, IT WAS A MOTHER WOLF WHO HAD LOST HER CHILD THERE!

THAT'S THE REASON WHY IT ONLY TOOK HER 3 MONTHS TO GROW INTO A FULL-FLEDGED WOMAN
SHE CRIED EVERY FULL MOON BECAUSE SHE COULD HEAR HER OWN KIND CALLING OUT FOR HER.
AND DURING ONE PARTICULAR FULL MOON
HER WOLF INSTINCTS
RESURFACED
SHE BECAME A WEREWOLF AND ATTACKED THE FIVE MEN WHO PROPOSED TO HER. SHE ATE THEM ALL.

AT THAT TIME THE EMPEROR WAS ATTACKING HER AND SHE WAS FORCED TO HIDE UP IN THE MOUNTAINS
IT WAS A HORRIBLE FULL MOON

AM I WRONG?
THIS ISN'T ME IT'S DEIMOS SPEAKING THIS STORY CAN'T BE TRUE
I DON'T KNOW HOW MUCH YOU'VE FOUND OUT
BUT IT'S THE TRUTH
IT WOULD'VE BEEN BETTER IF YOU DIDN'T KNOW AT ALL
I CAME TO SEEK REVENGE ON THAT MURAO
I'M NOT GOING TO LET YOU STAND IN MY WAY

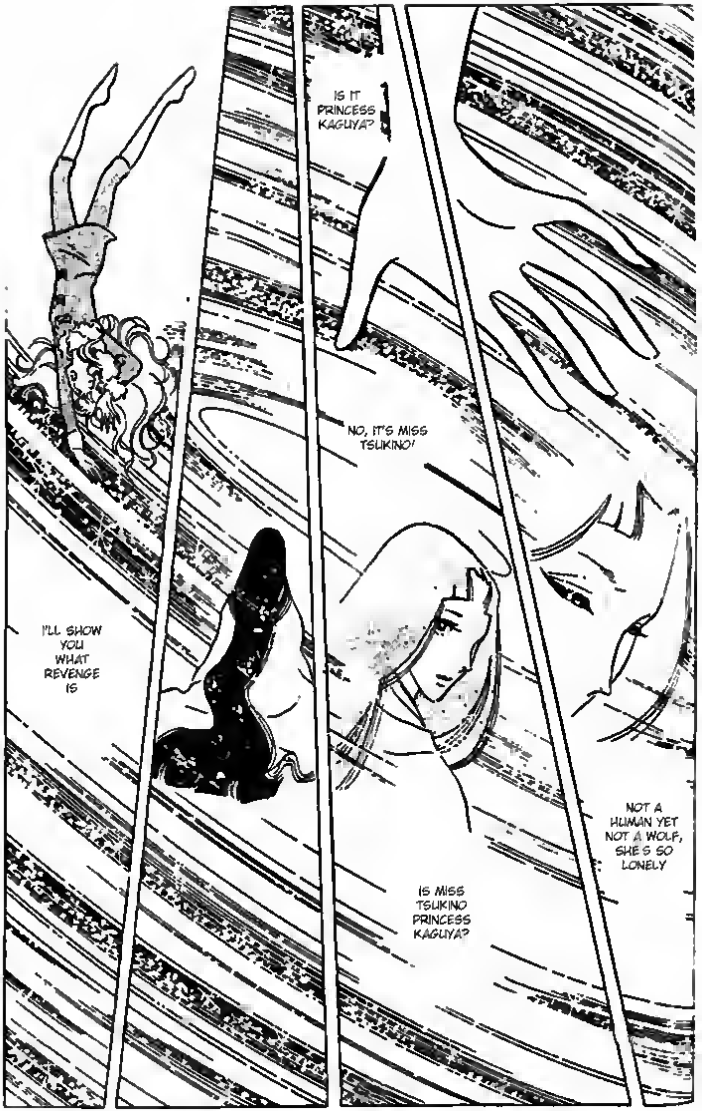
WH – WHY?
MISS TSUKINO?
SURPRISED
HERE YOU ARE. WHAT TOOK YOU SO LONG? YOU HAD ME WORRYING.
MURAO, CAN YOU COME WITH ME TO SHINSYU RIGHT NOW?
I'LL MEET UP WITH THEM LATER RIGHT?
THAT MEANS YOUR PARENTS HAVE APPROVED OF OUR WEDDING RIGHT?
YOU CAN'T GO, MISTER MURAO, YOU'LL BE KILLED!

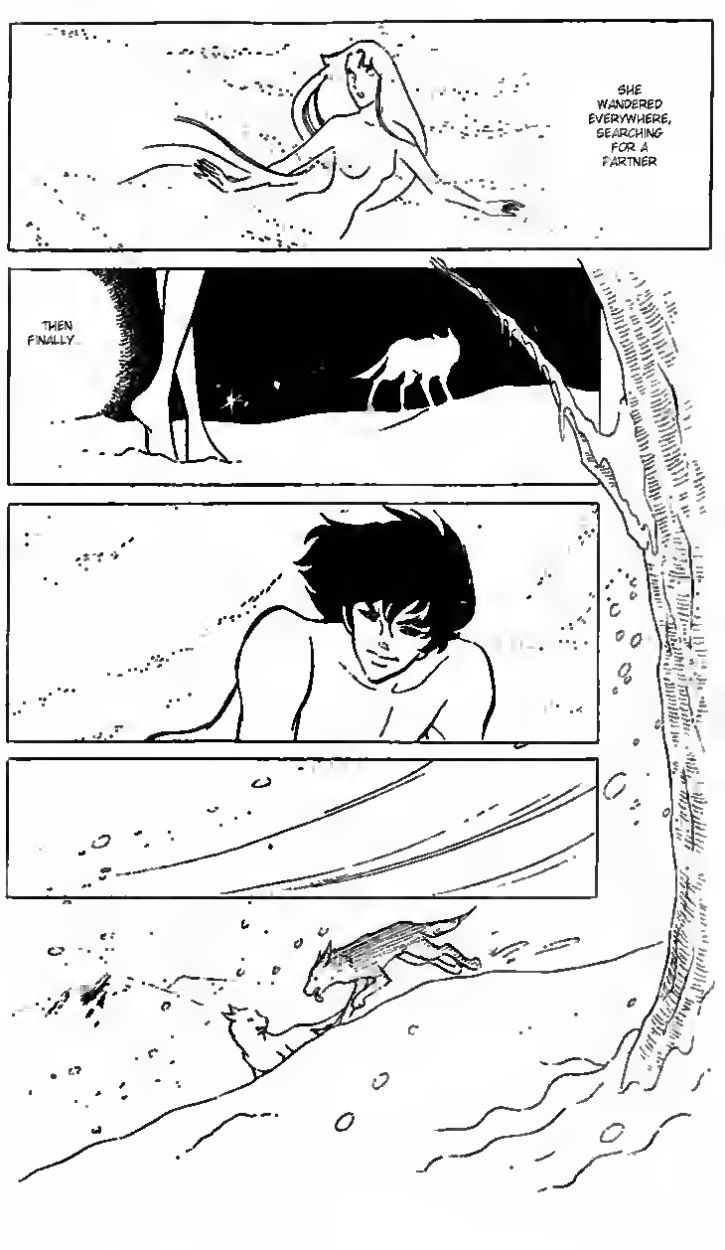
MISTER MURIÓ!
MISTER..
SO IT WAS ONLY A DREAM...
NO NOT A DREAM
DEIMOS!

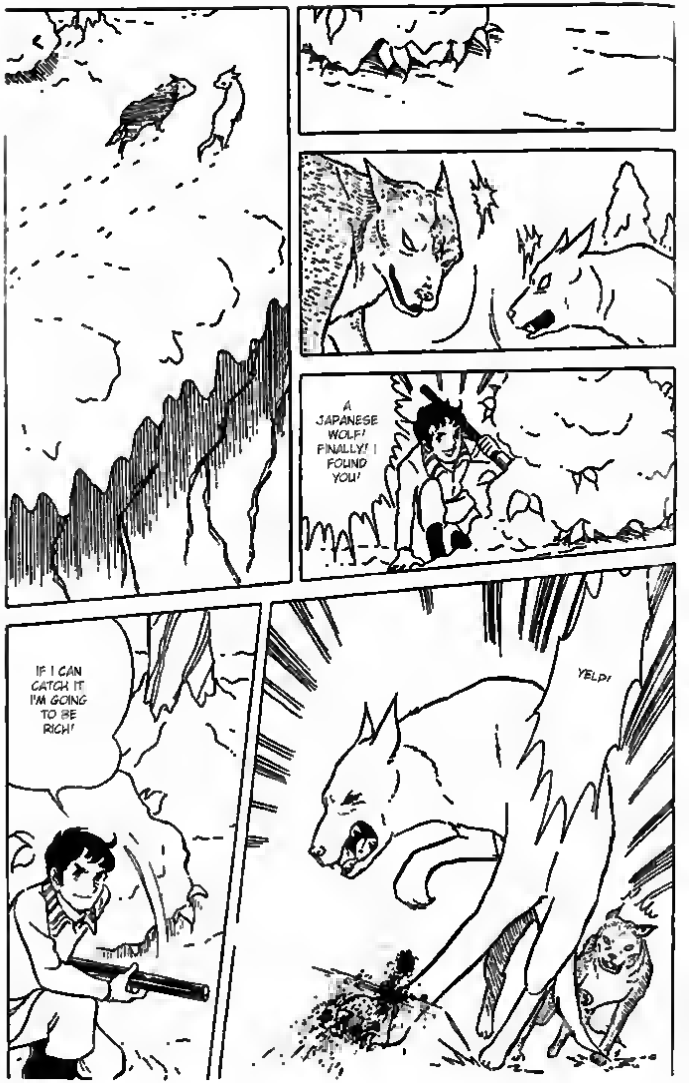
WHY ARE YOU HERE...?
I BROUGHT YOU HOME SPRING NIGHTS CAN GET COLD
I CAN'T LET MY BRIDE FALL ILL, IT'S THE LEAST I CAN DO
WHERE'S MISTER MURAO?
HE'S PROBABLY AT SHINSYU
IT CAN'T BE! HE'LL GET KILLED!
YES HE'LL GET KILLED SO WHAT?

WHAT DO YOU PLAN TO DO?
GO TO SHINSYU
I'LL BRING HIM BACK!
HE'S JUST A GUY WHO'S GETTING KILLED FORGET ABOUT IT.
WHAT DO YOU MEAN "JUST"?
WE MORTALS CAN BE NOTHING TO YOU
BUT WE'RE TRYING OUR BEST.
WE TRUST EACH OTHER HELP EACH OTHER LOVE EACH OTHER!
I'M GUESSING YOU DON'T UNDERSTAND DEIMOS!

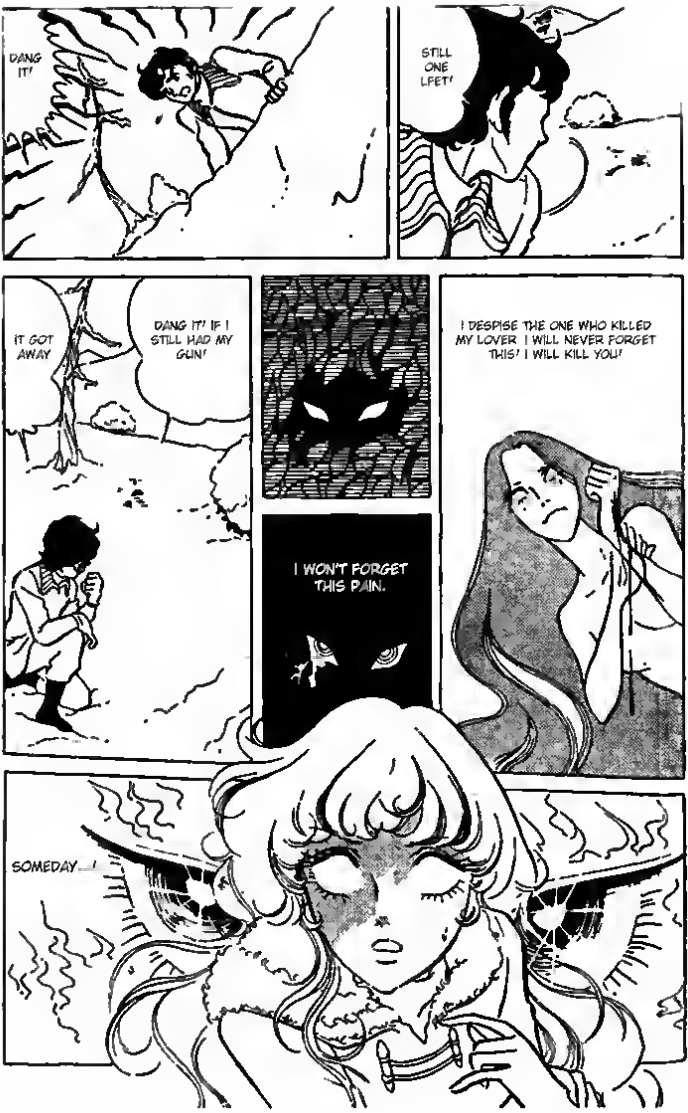
HILARIOUS! GRUDGES AND MURDERS ARE HUMAN INSTINCTS!
THERE'S SOMEONE WHO WISHES TO BE HUMAN BUT CAN'T
I CAN'T HELP YOU RIGHT NOW!
DO YOU WANT TO PUT YOUR LIFE AT RISK?
OUT OF MY WAY!
CAN'T YOU SEE?
THEN GO.
THANK OU, BUT I DON'T NEED YOUR HELP!


I'LL SHOW YOU WHAT REVENGE IS
IS IT PRINCESS KAGUYA?
NO, IT'S MISS TSUKINO!
IS MISS TSUKINO PRINCESS KAGUYA?
NOT A HUMAN YET NOT A WOLF, SHE'S SO LONELY


SHE WANDERED EVERYWHERE, SEARCHING FOR A PARTNER
THEN FINALLY...

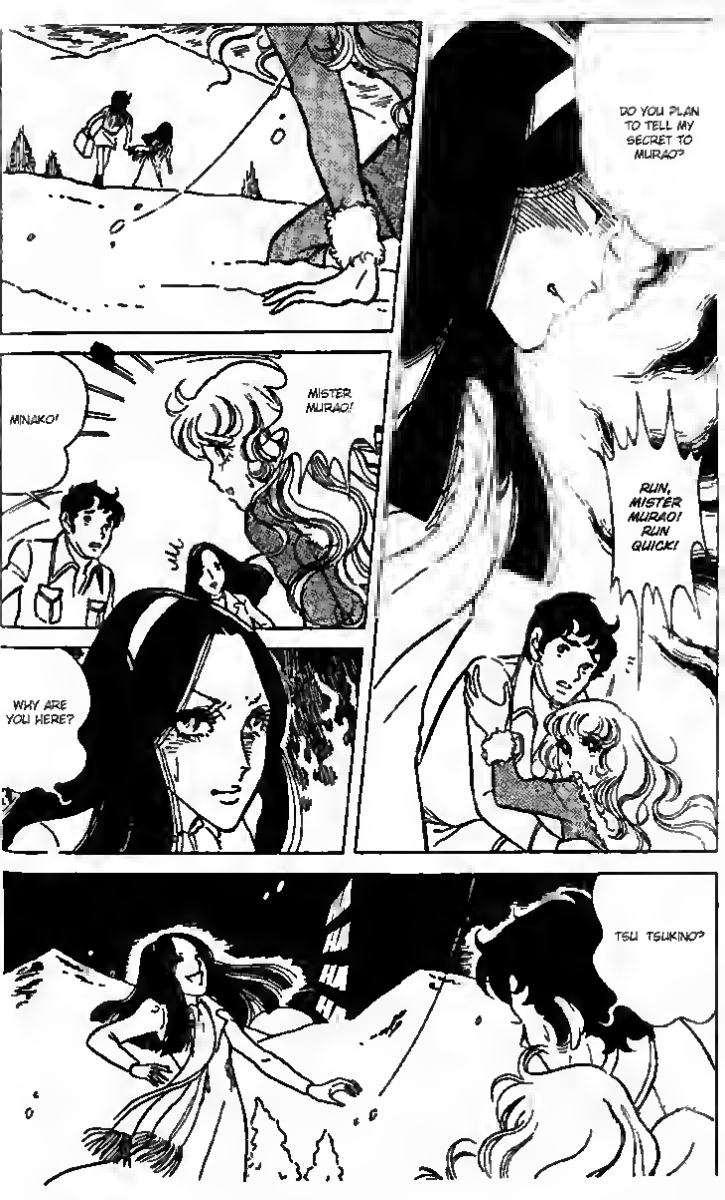

A JAPANESE WOLF! FINALLY! I FOUND YOU!
IF I CAN CATCH IT I'M GOING TO BE RICH!
YELP!

WHOA!


DANG IT!
STILL ONE LEFT!
IT GOT AWAY
DANG IT! IF I STILL HAD MY GUN!
I WON'T FORGET THIS PAIN.
I DESPISE THE ONE WHO KILLED MY LOVER. I WILL NEVER FORGET THIS! I WILL KILL YOU!
SOMEDAY...!

SHAAAA
WHEN DID I GET HERE?
A SNOWY MOUNTAIN THIS IS ISHINGYU ?
DEIMOS MUST'VE TAKEN ME
WHAT TO DO NOW I'M LIKE THAT WEREWOLF
IF I FEEL LIKE THE WOLF THAT MISTER MURAO TRIED TO CATCH LAST YEAR...?
THEN MISS TSUKINO IS THE SHE-WOLF ...?
AAAAAH!
CRUNCH!

THE TRAP
SCARY...
THERE MAY BE A TRAP HERE TOO
IT'S SO DARK, I DON'T SEE A PATH ANYWHERE...
IS SOMEBODY THERE?!
HEY

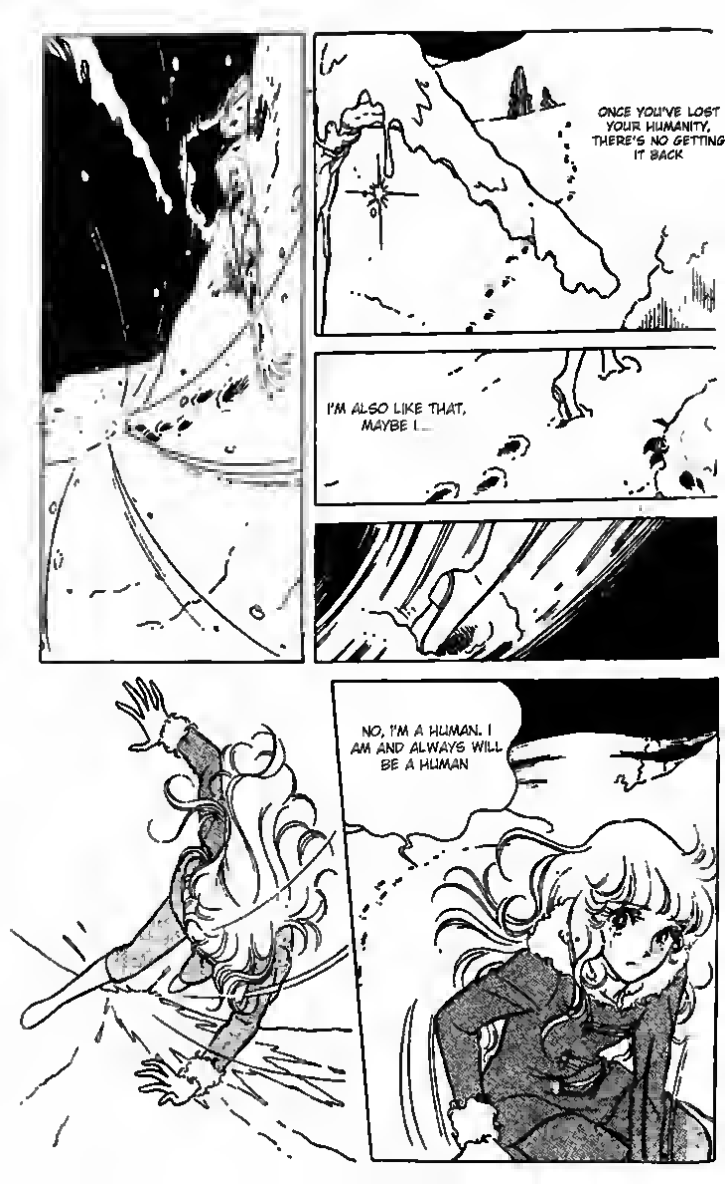

DO YOU PLAN TO TELL MY SECRET TO MURAO?
RUN, MISTER MURAO! RUN QUICK!
MISTER MURAO!
MINAKO!
WHY ARE YOU HERE?
TSU TSUKINO?

MINAKO, TELL MURAO
THE ONE I LOVED...
THE ONE I WANTED TO MARRY...
WAS A WEREWOLF!

SOMEBODY HELP ME!
YOU CAN'T RUN! DO YOU KNOW HOW LONG I'VE WAITED FOR THIS?!
NO, MISS TSUKINO! STOP!
GET AWAY FROM ME, OR I'LL KILL YOU TOO!

I DON'T CARE, BUT YOU CAN'T KILL MISTER MURAO!
THIS ISN'T FOR HIM!
IT'S FOR YOU!
DIDN'T YOU LOVE HIM WITH THE HEART OF A HUMAN?
IT'S USELESS!
OUCH!
EVEN IF YOU WERE BORN WITH THE BLOOD OF A WOLF, YOU CAN STILL UNDRSTAND HUMAN FEELINGS CAN'T YOU?
THEN THINK WITH THE HEART OF A HUMAN ONCE AGAIN
SFX VIOLENT BITE
YOU ALSO HAVE A SECRET LIKE MINE, DONT' YOU?
BE CAREFUL, ONCE YOU'VE LOST YOUR HUMANITY, THERE'S NO GETTING IT BACK.

MISS TSUKINO!
HELP. SOMEONE, PLEASE HELP ME...
AAGH!
BITE


ONCE YOU'VE LOST YOUR HUMANITY, THERE'S NO GETTING IT BACK
I'M ALSO LIKE THAT, MAYBE I...
NO, I'M A HUMAN. I AM AND ALWAYS WILL BE A HUMAN

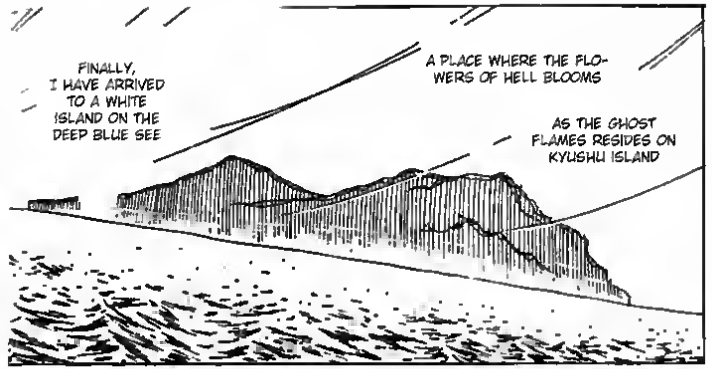
AWOOO
CAN YOU HEAR THE WOLVES HOWLING IN THE FAR MOUNTAIN?
CAN YOU HEAR THE PAIN IN THEIR HOWLING AS THEY'RE CALLING TO THEIR KIND?
MAYBE THAT'S MISS TSUKINO...

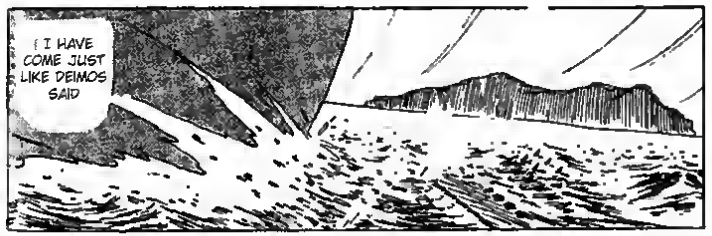
Friendship
Scans
CREDITS
TRANSLATOR:
LIUHI89
PROOFREADER:
FALLEVA
TYPESETTER:
KAYU UNCHOU
CLEANER:
SWEETMUFFINS
QUALITY CHECKER:
MAFUNJE

LWJ.BETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION

Won't you join!
we are recruiting:
>TRANSLATORS<
>CLEANERS<
>TYPESETTERS<
WWW.ZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX

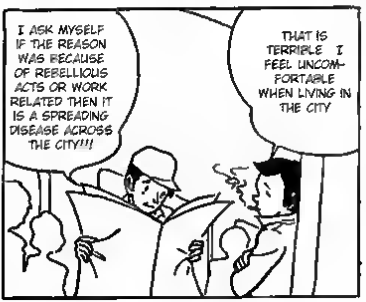
# CHAPTER 4:
# POISONOUS LILY

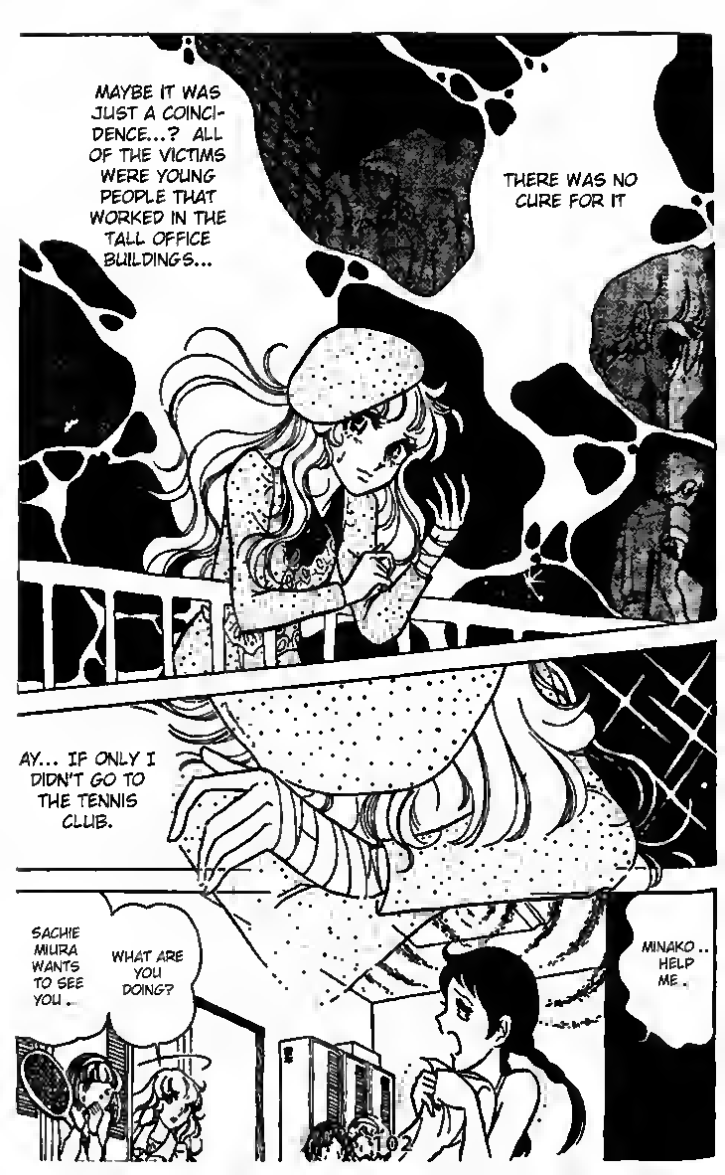

FINALLY, I HAVE ARRIVED TO A WHITE ISLAND ON THE DEEP BLUE SEE
A PLACE WHERE THE FLOWERS OF HELL BLOOMS
AS THE GHOST FLAMES RESIDES ON KYUSHU ISLAND


( I HAVE COME JUST LIKE DEIMOS SAID

NOW I ONLY HAVE A TINY RAY OF HOPE LEFT

LOOK, THE NEWSPAPER SAID THAT ALL THOSE PEOPLE HAVE A MYSTERIOUS MARK.


I ASK MYSELF IF THE REASON WAS BECAUSE OF REBELLIOUS ACTS OR WORK RELATED THEN IT IS A SPREADING DISEASE ACROSS THE CITY!!!
THAT IS TERRIBLE I FEEL UNCOMFORTABLE WHEN LIVING IN THE CITY


MAYBE IT WAS JUST A COINCIDENCE...? ALL OF THE VICTIMS WERE YOUNG PEOPLE THAT WORKED IN THE TALL OFFICE BUILDINGS...
THERE WAS NO CURE FOR IT
AY... IF ONLY I DIDN'T GO TO THE TENNIS CLUB.
SACHIE MIURA WANTS TO SEE YOU.
WHAT ARE YOU DOING?
MINAKO.. HELP ME.

YOUR HAIR IS JUST STUCK ONTO A NEWLY CEMENTED WALL. YOU JUST NEED TO GIVE IT A LITTLE TUG.
I CAN'T, I'M SO SCARED
SACHIE IS THE 8TH VICTIM SINCE THEY STARTED FIXING THE WALL FROM 2 DAYS AGO
MY HAIR WAS PULLED BY A DEMON!
DON'T BE SILLY. LET ME PULL IT OUT FOR YOU
DONE. I PULLED IT OUT
PHEW... THANKS MINAKO YOU SAVED ME
WHAT'S THE MATTER, MINAKO?
I HAPPENED TO TOUCH THE WALL..
AND NOW I HAVE A MARK ON MY HAND!

Du—zou—
DEIMOS! WHERE ARE YOU?
WHY DID YOU DO THAT?
DON'T BLAME EVERYTHING ON ME
BUT YOU ALWAYS .
I'M SORRY TO DISAPPOINT YOU, BUT IT WASN'T ME THIS TIME
PERMA-NENT...? SERIOUSLY?
WHY WOULD I WANT MY BRIDE TO HAVE A PERMANENT MARK ON HER?

EVEN IF I GO SEE A DOCTOR?
OR... EVEN IF I DO A SKIN GRAFT...?
IT'S USELESS, LITTLE GIRL. YOU'RE NOT JUST THE ONLY ONE THAT HAS THAT MARK
THE DOCTORS HAVE TRIED THEIR BEST IN FIGURING OUT A WAY TO REMOVE IT... BUT ALL THOSE METHODS WERE USELESS.
DO SOMETHING, DEIMOS!! CAN'T YOU USE YOUR POWER?
THERE IS ONLY ONE WAY. THAT IS IF YOU BEGGED ME FOR YOU TO BE MY BRIDE
NEVER! WHO WANTS TO BE YOUR BRIDE?!
HA HA DON'T GET MAD.
I ONLY SAID THAT BECAUSE YOU ASKED...
SHOCKED
MY POWER CANNOT CURE IT

OF COURSE, NOTHING IS IMPOSSIBLE WITH MY SHADOW OF DARKNESS POWERS
EVEN YOU TOO YOU REALLY CAN'T DO ANYTHING?
WHAT? WHY NOT?
PLACE YOUR CONSCIOUSNESS INTO THE CEMENT...
THEN WHAT'S THE REASON?
THIS FLOWER IS A FAREWELL PRESENT FOR YOU.
THAT IS THE FLOWER OF DEMONS
I'VE NEVER SEEN A FLOWER AS RED AS THIS... IT MAKES ME SHIVER.
DEIMOS, WHERE DID YOU GET THIS? IT LOOKS JUST LIKE THE MARK ON MY HAND..!

THIS TYPE OF FLOWER BLOOMS IN A WORLD OF DEMONS... IT DOESN'T EXISTS HERE...
EXCEPT FOR ONE PLACE...
IT BLOOMS EVERY 20 YEARS
WHERE IS THAT PLACE?
THE BRIGHT GHOSTLY ISLAND OF KYUSYU
THE BRIGHT GHOSTLY ISLAND...
WHAT'S WRONG, MISS? ARE YOU SEASICK?
OH.. I'M NOT

THE CLIFF OF THE BRIGHT CREEPY ISLAND SURE IS BRIGHT. WHY IS IT SO BRIGHT?
THAT'S BECAUSE THE WHOLE ISLAND IS SURROUNDED BY LIMESTONES
BECAUSE LIMESTONE IS THE RAW ELEMENT OF CEMENT. THERE IS A BUILDING BUILT FROM CEMENT OVER THERE
CEMENT!?
PLACE YOUR CONSCIOUSNESS INTO THE CEMENT...
CEMENT
BEFORE, EVEN BIRDS COULDN'T FLY OVER IT. EVERYONE WAS SUFFERING FROM HARDSHIP
BUT ALL THANKS TO MR. HIROSE. HE FIGURED OUT THE USE OF LIMESTONE AND BUILT A CEMENT FACTORY
NOW ALL THE RESIDENTS HAVE JOBS AND IMPROVED THEIR FINANCIAL EARNINGS. LIFE IS MUCH BETTER NOW

AND IT IS ALL THANKS TO MR HIROSE
IS THERE A DEMON FLOWER THAT ONLY BLOOMS ONCE EVERY 20 YEARS?
YOU MEAN, IS THERE HELL?
EVERY TIME IT BLOOMS THERE IS ALWAYS AN UNLUCKY EVENT HAPPENING
ABOUT 3 DAYS AGO, THE FLOWER HAD BLOOMED AND THIS UNCLE'S SON HAD DISAPPEARED.
BUT ANOTHER WEIRD THING BESIDES THAT IS, THE DEMON FLOWER BEGAN TO BLOOM ALL YEAR ROUND. I HAVE NEVER SEEN STRANGE EVENTS LIKE THAT.
ALL YEAR ROUND?
AFTER THAT, IT SEEMS LIKE MR [illegible] CHANGED... COMPLETELY INTO A TOTALLY DIFFERENT PERSON
CORRECT. IT BLOOMS ALL AROUND A YOUNG MAN'S LABORATORY

THAT MAN WAS RIGHT. THERE ARE SO MANY DEMON FLOWERS HERE
THIS MUST BE...
LABORATORY.

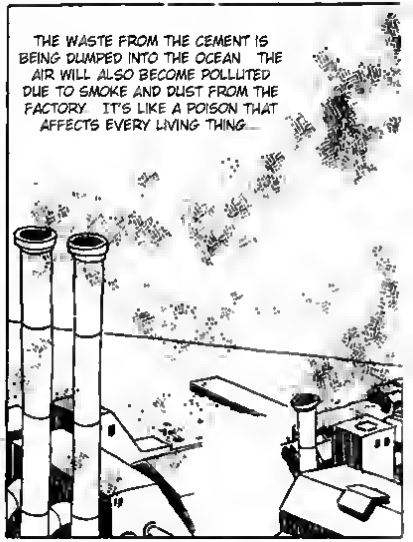
WHY... WHY ARE THESE BONES DEFORMED LIKE THIS?
WHAT IS THE CONNECTION BETWEEN HIM AND THE DEMON FLOWERS?
WHAT WAS MR. NOBUO RESEARCHING?

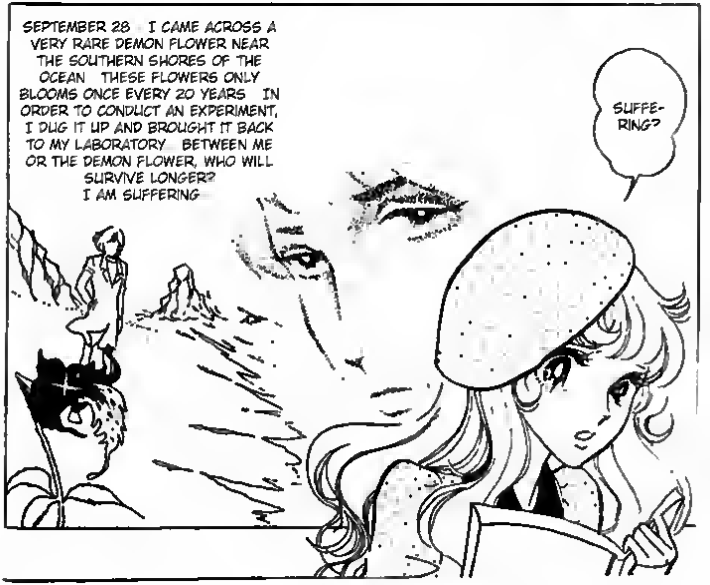
I WONDER IF I CAN FIND ANY INFORMATION ABOUT IT?
WHAT?
WHY WOULD YOU LET A STRANGE GIRL INTO MY SON'S LABORATORY?
IDIOT WHY DIDN'T YOU STOP HER? DIDN'T I TELL YOU THAT NO ONE IS ALLOWED TO ENTER THAT LABORATORY?
DAMN IT I DEFINITELY HAVE TO KICK HER OUT!

HEY BOSS!
THE SPECIAL SOLUTION FOR THE CEMENT IS COMPLETELY OUT
I'M IN A HURRY. I'LL DEAL WITH IT TOMORROW!!
TOMORROW WILL BE TOO LATE!
WHO CARES!
HE'S ACTING LIKE THE WORLD IS ABOUT TO END.
WHO KNOWS? I BET HE'S GOING TO FORGET ALL ABOUT IT AND GET ALL WORKED UP TOMORROW
AT LEAST HE COULD'VE TOLD US THE CHEMICAL FORMULA FOR THE SPECIAL SOLUTION
THAT'S HOW HE IS. HE NEVER TELLS US ANYTHING.
HE'S PROBABLY AFRAID THAT SOMEONE MIGHT STEAL THE INFORMATION OR SOMETHING. ALSO WE PROBABLY WON'T HAVE ANY PROBLEMS LIKE WE DID WITH THE OLD BATCH.
FOUND IT!
THE BUSINESS IS PROSPERING, AND HE COULDN'T BE ANY HAPPIER... SO THERE IS NOTHING WE CAN DO, LET'S JUST GO HOME

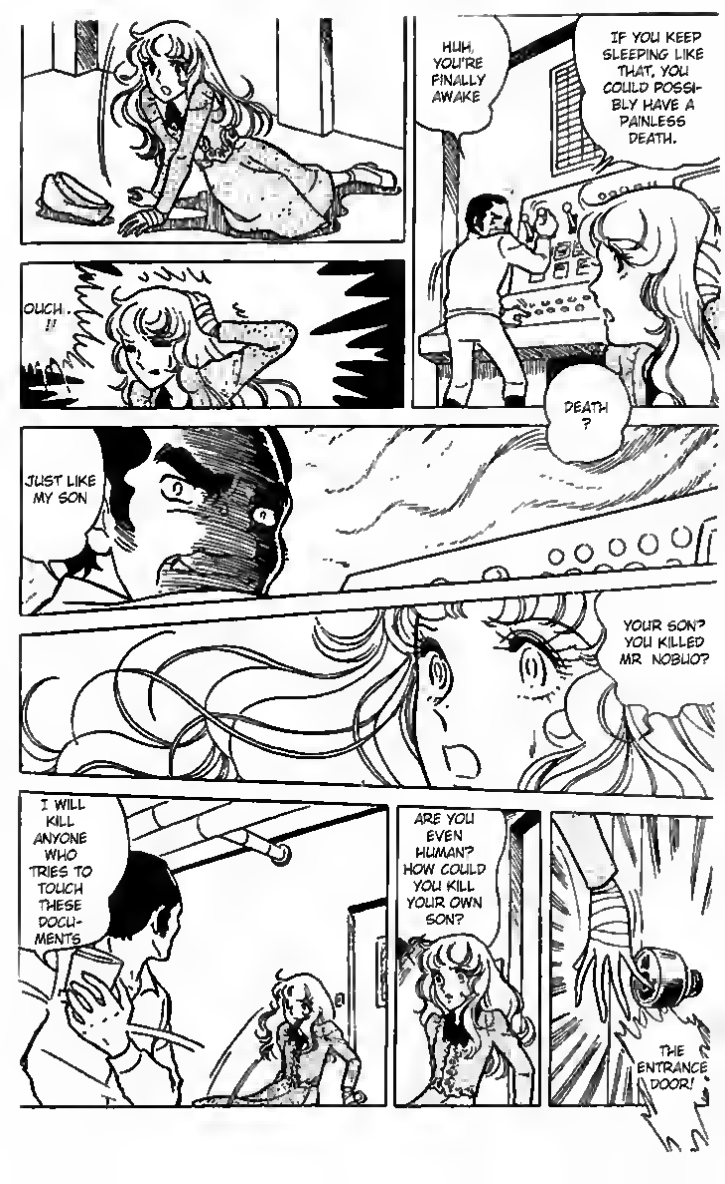
WHY WOULD HE HIDE IT HERE?
WHAT ARE THESE CHEMICALS?
AH-HAH IF I CONTINUE READING IT,
I MIGHT BE ABLE TO UNDERSTAND IT A LITTLE BETTER
( JUNE 13 - THE TEST SUBJECTS THAT ARE TREATED WITH THE SPECIAL SOLUTION HAS ALL DIED WITH THE SAME SYMPTOMS. THEIR BONES HAVE BEEN DEFORMED AND THEIR INTESTINES HAVE BEEN SWELLED UP
BUT FATHER SAID THAT IT DOESN'T AFFECT THE HUMAN BODY. BUT IF I DON'T INVESTIGATE IT, THEN I WOULDN'T KNOW IF IT'S TRUE OR NOT

OCTOBER 13 - I CANNOT PREPARE THE SPECIAL SOLUTION!! THIS SOLUTION HAS A TERRIFYING SIDE EFFECT ONCE IT IS PRODUCED INTO A SPECIAL CEMENT. THE WASTE WILL CONTAMINATE THE OCEAN!


THE WASTE FROM THE CEMENT IS BEING DUMPED INTO THE OCEAN. THE AIR WILL ALSO BECOME POLLUTED DUE TO SMOKE AND DUST FROM THE FACTORY. IT'S LIKE A POISON THAT AFFECTS EVERY LIVING THING...


SEPTEMBER 28 - I CAME ACROSS A VERY RARE DEMON FLOWER NEAR THE SOUTHERN SHORES OF THE OCEAN. THESE FLOWERS ONLY BLOOMS ONCE EVERY 20 YEARS. IN ORDER TO CONDUCT AN EXPERIMENT, I DUG IT UP AND BROUGHT IT BACK TO MY LABORATORY. BETWEEN ME OR THE DEMON FLOWER, WHO WILL SURVIVE LONGER?
I AM SUFFERING
SUFFERING?

WAS MR NOBUO ILL?
BUT IT STILL SEEMS STRANGE
I HEARD RUMORS THAT HE HAD PASSED AWAY BUT NO ONE SAID ANYTHING ABOUT HIM BEING ILL
WHACK
FALL
SHE CAME TO STEAL MY RESEAR-CHES
IT BELONGS TO ME.I WILL NOT HAND THEM OVER TO ANYONE
TAK
SHAAA
MY HEAD HURTS
I THINK SOMEONE HAD JUST HIT ME FROM BEHIND.

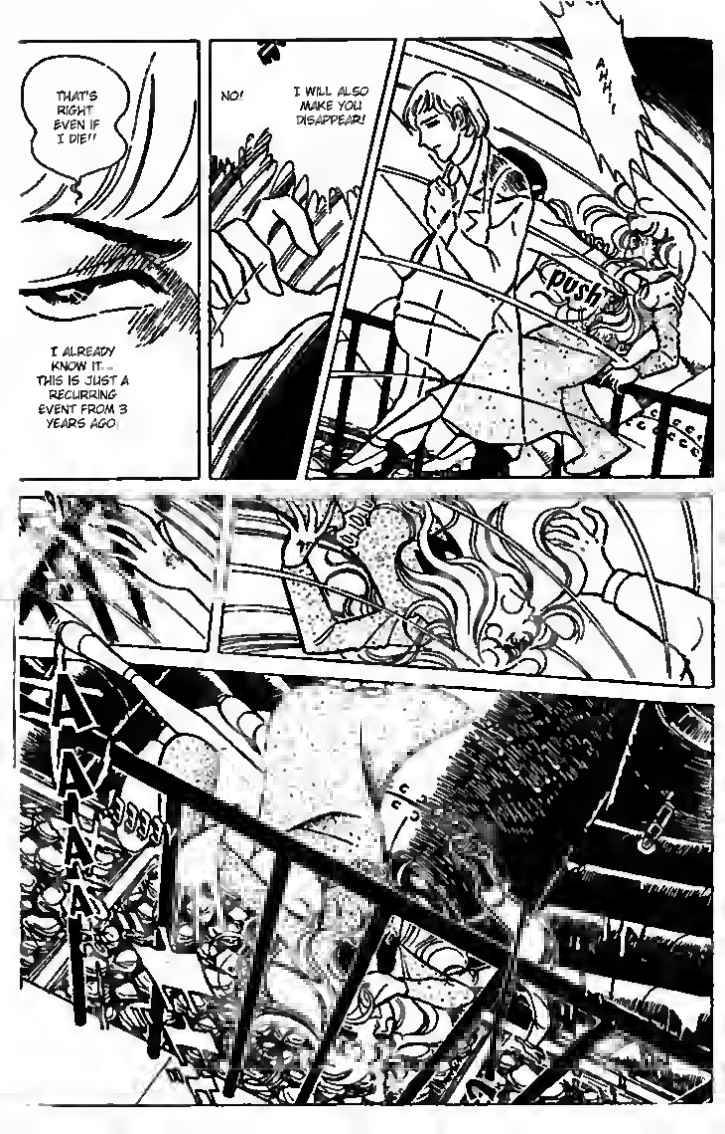

HUH, YOU'RE FINALLY AWAKE
IF YOU KEEP SLEEPING LIKE THAT, YOU COULD POSSIBLY HAVE A PAINLESS DEATH.
OUCH..!!
DEATH ?
JUST LIKE MY SON
YOUR SON? YOU KILLED MR NOBUO?
I WILL KILL ANYONE WHO TRIES TO TOUCH THESE DOCUMENTS
ARE YOU EVEN HUMAN? HOW COULD YOU KILL YOUR OWN SON?
THE ENTRANCE DOOR!

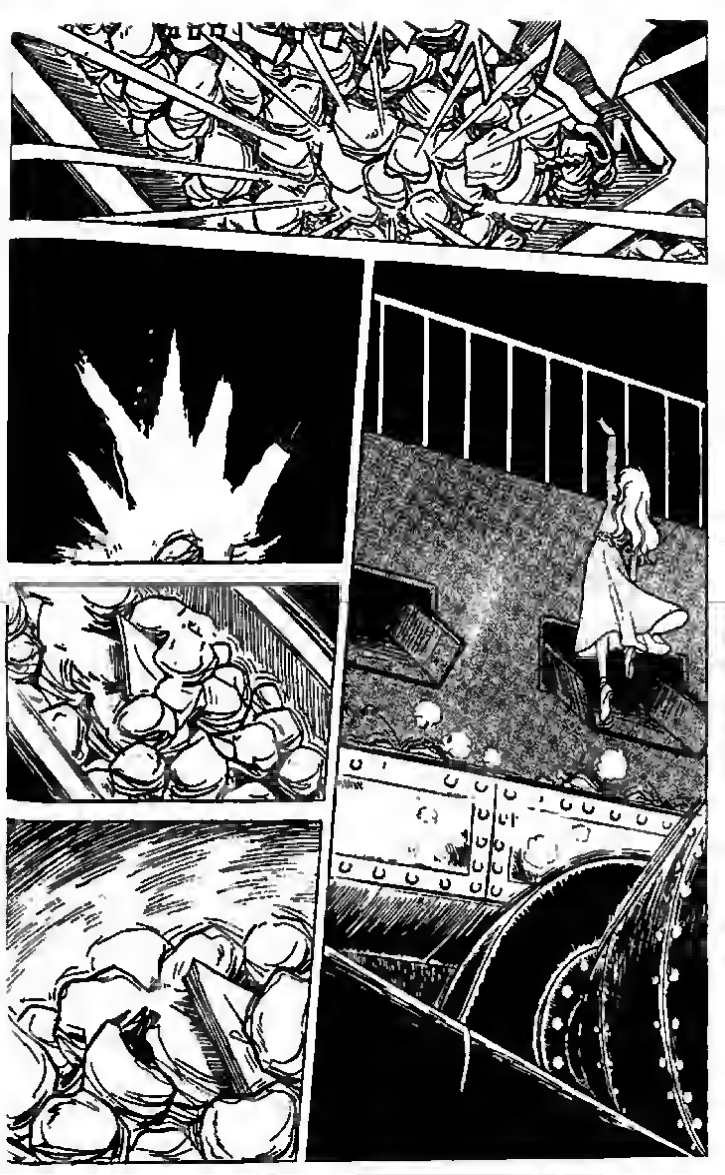
IT'S USE-LESS TO TRY, IT'S LOCKED!!
HELP! SOMEONE PLEASE SAVE ME!
KEEP YELLING TILL YOU LOSE YOUR VOICE. NO ONE IS AT THE FACTORY NOW.
RUN!
DIE!!!

TAKE A LOOK DOWN! THOSE MACHINE CRUSHERS ARE WAITING FOR YOU.
THEY ARE TELLING YOU TO HURRY UP AND GO DOWN THERE.
THE CEMENT MIXES ALONG WITH DEAD BODIES ARE BEING USED EVERYWHERE
BUILDINGS, SCHOOLS, HOSPITALS, HOMES
MR. NOBUO'S BODY...
grab
DON'T TOUCH ME YOU KILLED MR. NOBUO LIKE THIS, DIDN'T YOU!?
argh

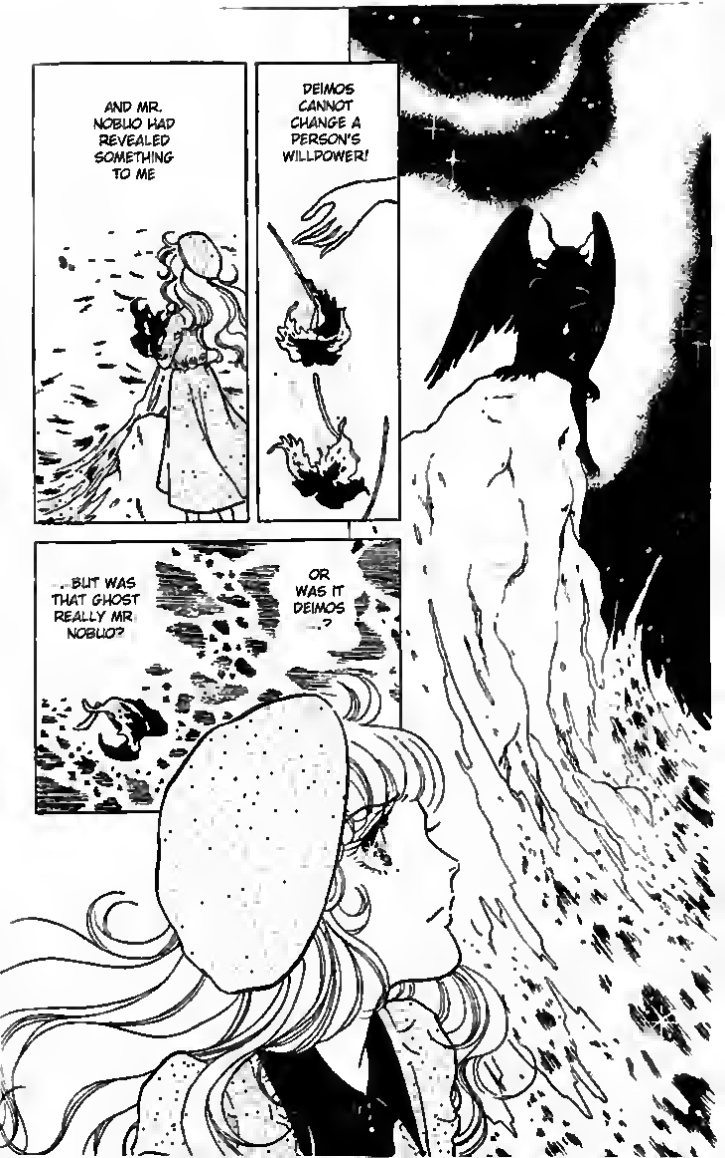
FLOWER...!! WHY DO YOU HAVE THIS MARK?!
I'M NOT THE ONLY ONE WHO HAS THIS MARK. THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO ALSO GOT IT WHEN THEY TOUCHED BUILDINGS MADE WITH YOUR CEMENT.
EVERYONE ARE AWARE OT IT SO IT'S USELESS EVEN IF YOU TRY TO KILL ME!
SHE IS RIGHT FATHER.
IS THERE SOMEONE HERE? WHO IS IT?

NOBUO!!!
FATHER, I HAD TESTED THE SOLUTION ON MY BODY
YOU CANNOT USE IT FATHER! YOU MUST STOP MANUFACTURING THE SPECIAL CEMENT IT'S VERY POISONOUS
LOOKS LIKE MY GUESS WAS RIGHT, BUT.....?
...?
SHUT UP! ARE YOU ENTICING ME? I WILL NOT STOP MANUFACTURING IT!
I WILL MAKE YOU INSTANTLY STOP! EVERYONE WILL KNOW AFTER THEY SEE MY HEALTH CONDITION AND THE OTHER SECRET DOCUMENTS
I FORBID YOU! I'VE WORKED SO HARD TO BUILD THIS FACTORY! YOU CANNOT DO THIS!!!
I DON'T CARE. AFTER ALL I CAN'T LIVE MUCH LONGER.
BUT KEEP IN MIND, EVEN IF I DIE I WILL CONTINUE TO TELL EVERYONE THE TRUTH!!
I WILL STOP YOU, EVEN IF I HAVE TO KILL YOU!


THAT'S RIGHT EVEN IF I DIE!!
I ALREADY KNOW IT... THIS IS JUST A RECURRING EVENT FROM 3 YEARS AGO.
NO!
I WILL ALSO MAKE YOU DISAPPEAR!
AH..!
push
AAAAA



A HAND HELD OUT TO GRAB ME...
MR NOBUO?
SMILE
AND NOW, NOT A SINGLE PERSON CAN CREATE THE SPECIAL CEMENT ANYMORE
PRESIDENT HIROSE PASSED AWAY
THE MARK HAS ALSO DISAPPEARED


AND MR. NOBUO HAD REVEALED SOMETHING TO ME
DEIMOS CANNOT CHANGE A PERSON'S WILLPOWER!
...BUT WAS THAT GHOST REALLY MR. NOBUO?
OR WAS IT DEIMOS ...?

FRIENDSHIP SCANS

Credits:

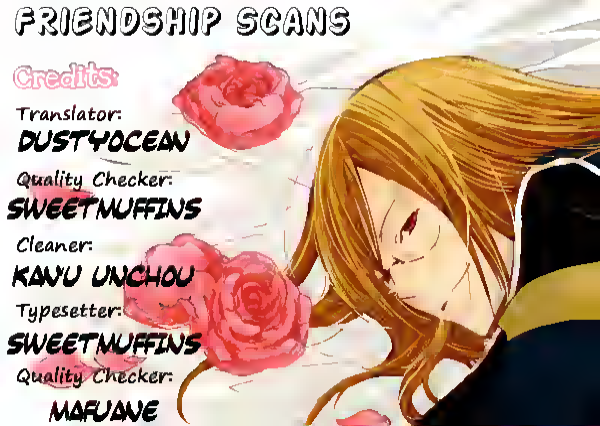
Translator:
DUSTYOCEAN

Quality Checker:
SWEETMUFFINS

Cleaner:
KAYU UNCHOU

Typesetter:
SWEETMUFFINS

Quality Checker:
MARIANE



LWJ.BETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION

COME JOIN TSUKI AND HER ARMY OF TRANSLATOR TRAINEES...
sleepy
So tired...
Don't squish me.
Food!!!
W11.ZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX

# CHAPTER 5:

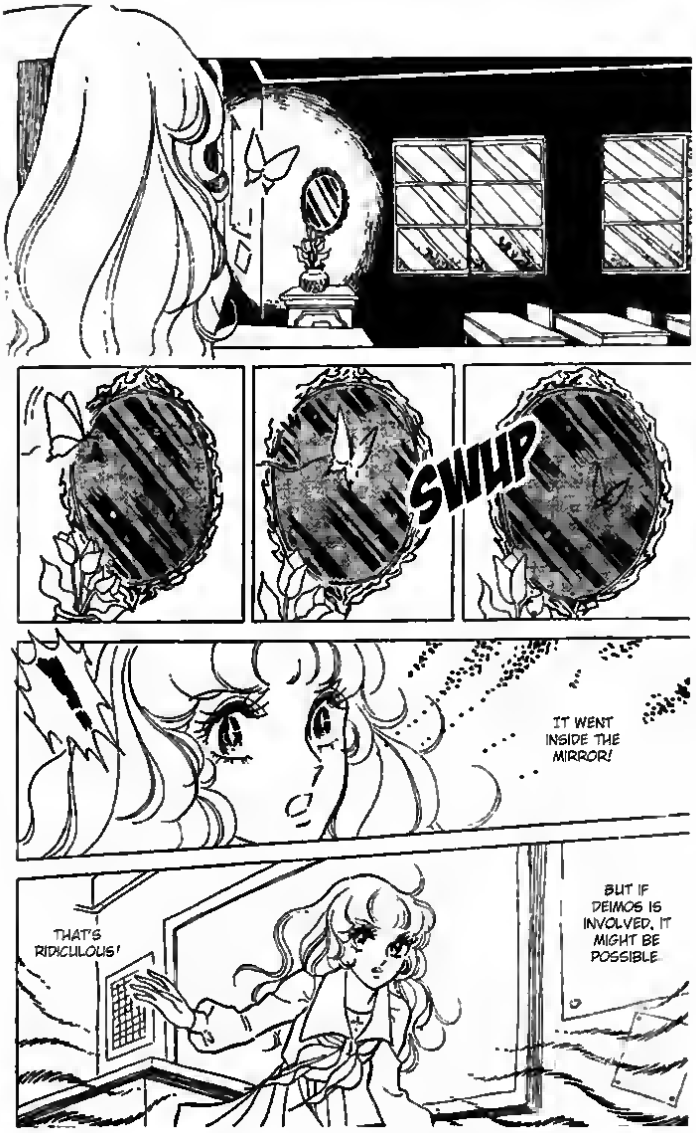
# VENUS, MY LOVE

DEIMOS
...
I WAITED FOR YOU..... I WAITED FOR SO LONG.....
DEIMOS
...
BUT I CANNOT WAIT ANY LONGER

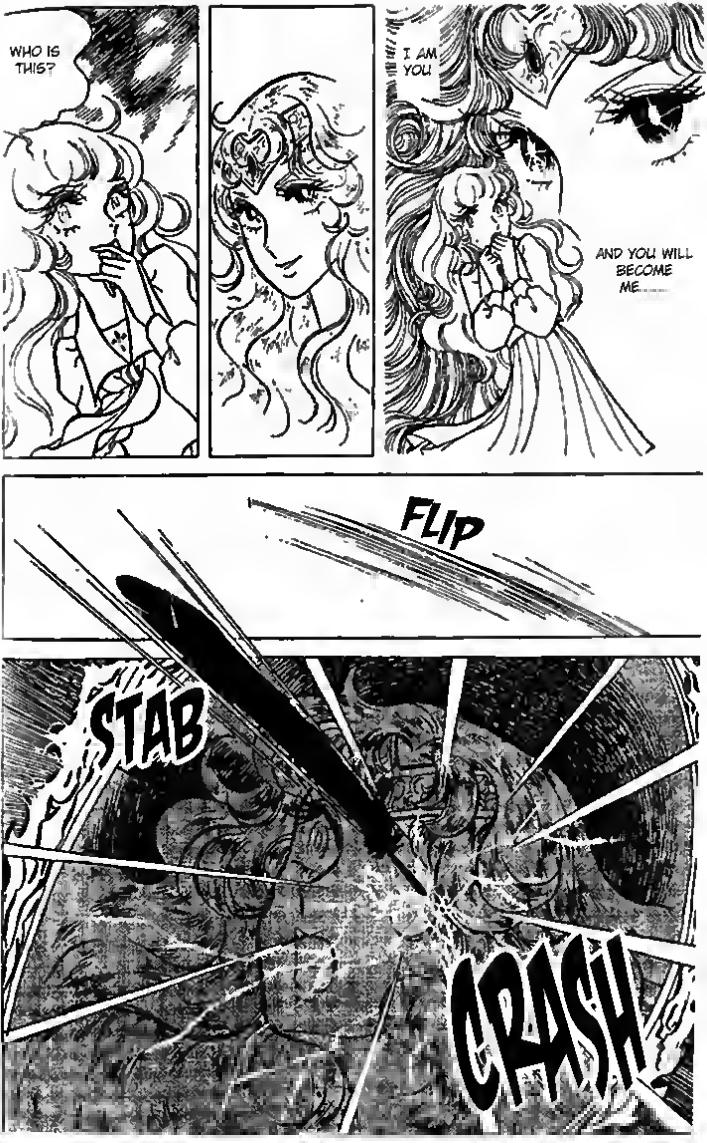
LOOK, IT'S A BUTTERFLY! A BUTTERFLY CAME IN!
SOMEONE CATCH IT!
FUFU, MUST BE SPRING.
DEIMOS

I'M SURE THAT BUTTER-FLY JUST SAID DEIMOS.....
I'VE NEVER HEARD OF A WHITE SWALLOW-TAIL IT'S MY FIRST TIME SEEING IT
CLATTER
BE CAREFUL SUZUKI KUN!
IT WENT THAT WAY!
WOBBLE
IT'S TRYING TO ESCAPE! CLOSE THE WINDOW!
WOBBLE
SHUT
GOTCHA !
FLAP
WAH!

CRASH
SUZUKI-KUN!
WHAT HAPPENED? ARE YOU OKAY?
THE BUTTERFLY'S SCALES LANDED ON MY FACE IT HURTS.
MY FACE, IT HURTS
CAN YOU MOVE YOUR HANDS AWAY? IT MIGHT'VE GOTTEN IN YOUR EYES.
KYAAH!
HOLD HIS LEGS TOO! HIS LEGS!
AH! I'LL GO CALL THE SCHOOL NURSE!
IT'LL BE FASTER IF WE ALL CARRY HIM TO THE NURSE'S OFFICE


SWUP
IT WENT INSIDE THE MIRROR!
BUT IF DEIMOS IS INVOLVED, IT MIGHT BE POSSIBLE
THAT'S RIDICULOUS!

I'M SURE I SAW IT DISAPPEARED IN HERE..
THE ONE-THE ONE REFLECTED IN THE MIRROR ISN'T ME!
IT LOOKS JUST LIKE ME, BUT IT ISN'T ME!


WHO IS THIS?
I AM YOU
AND YOU WILL BECOME ME.....
FLIP
STAB
CRASH

WHO IS THIS WOMAN IN THE MIRROR?
DEIMOS, WHY DID THAT HAPPEN TO SUZUKI-KUN?
SHIVER
SPREAD
INSIDE OF THAT MIRROR IS MY WORLD.
MOVE AWAY FROM THERE. YOU MUST NOT LOOK.

SHAMAN
THE CURSED WORLD OF MY LOVER AND I
PLEASE STOP DEIMOS!
WHERE IS THIS? WHY IS IT SO DARK?

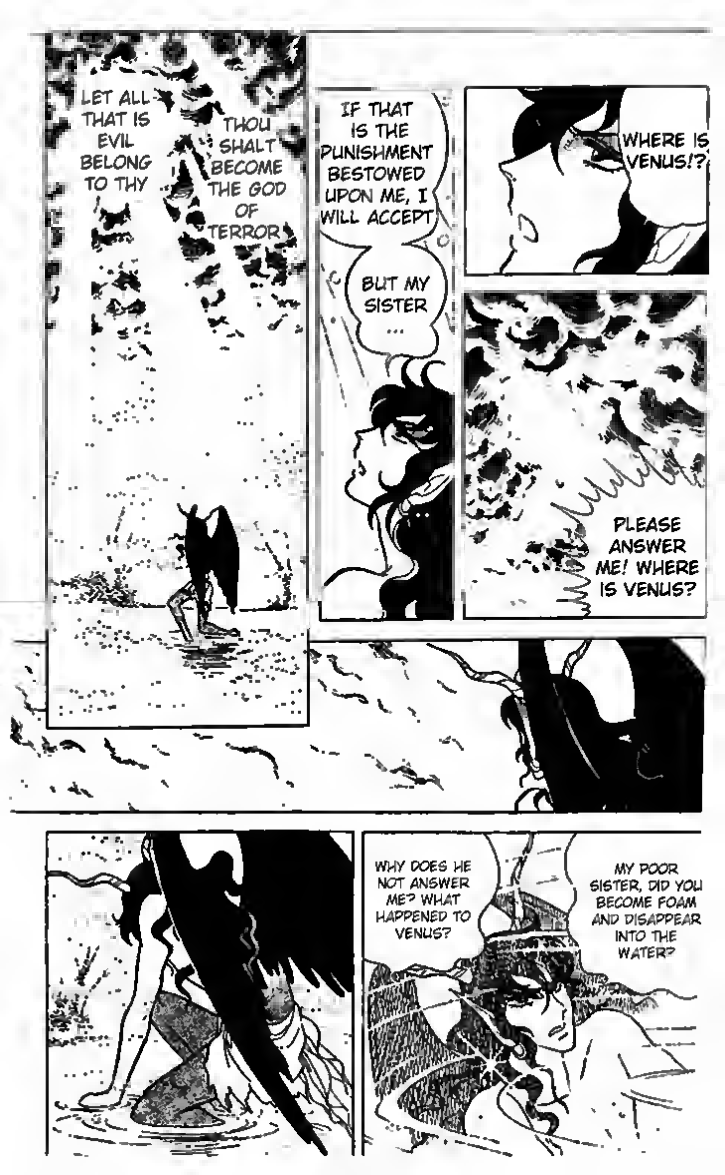
YOU CANNOT LOOK.
THERE IS NO WAY I CAN SHOW YOU.
THE TRUTH WHICH HAS BEEN CRUSHED BENEATH MYTHS DISTORTED BY TIME...
MY LOVE BORN OUT OF THE SAME SEA FOAM AS I.....
MY YOUNGER TWIN SISTER,
MY BELOVED VENUS

YOUR SHINE WAS BRIGHTER THAN THAT OF THE SPARKLING SEAS'.
AND YOU WERE WARMER THAN THE SUN RAYS BENEATH THE OLIVE TREE.
AND I SUFFERED ALL THE MORE FOR IT. ALL THE MORE
OH, THIS CURSED BODY OF MINE.
WHY DID WE HAVE TO BE BORN AS SIBLINGS?
EVEN THOUGH MY ONLY LOVE IS YOU, VENUS.
DEIMOS
WE MAY BE SIBLINGS BUT OUR LOVE IS TRUE I TOO CANNOT THINK OF ANY OTHER THAN YOU

ARE YOU NOT SCARED OF JUPITER'S WRATH?
AS LONG AS I CAN BE WITH YOU!
WILL NOT REGRET EVEN IF WE ARE EXILED FROM OLYMPUS.
VENUS, MY LOVE...

RUMBLE
RUMBLE
CRACKLE
FLASH
LORD JUPITER!
AAAH!

AUGH... VENUS
WATER ...?
IT IS A SUITABLE FORM FOR THEE WHO HAST LOVED THINE OWN SISTER.
DEIMOS, BE ASHAMED OF THY BODY.
BE SHAMED AND LIVE IN DARKNESS.
IS THIS ME!?
LORD JUPITER!


LET ALL THAT IS EVIL BELONG TO THY
THOU SHALT BECOME THE GOD OF TERROR
IF THAT IS THE PUNISHMENT BESTOWED UPON ME, I WILL ACCEPT
BUT MY SISTER ...
WHERE IS VENUS!?
PLEASE ANSWER ME! WHERE IS VENUS?
WHY DOES HE NOT ANSWER ME? WHAT HAPPENED TO VENUS?
MY POOR SISTER, DID YOU BECOME FOAM AND DISAPPEAR INTO THE WATER?

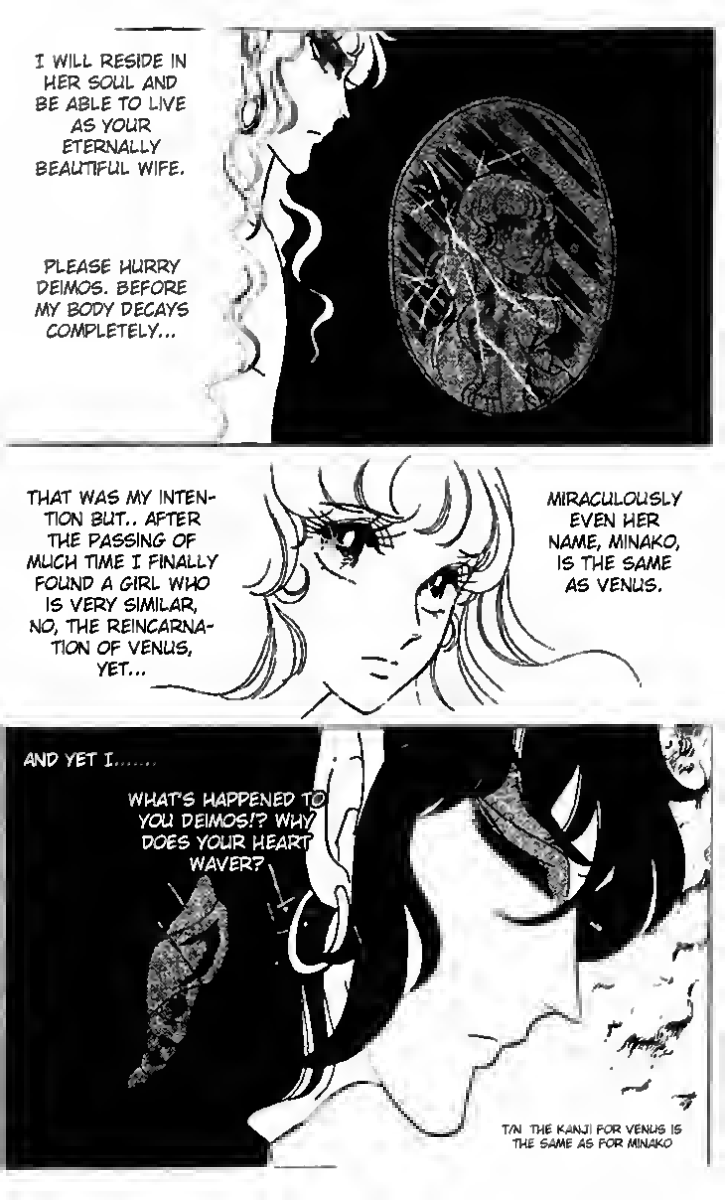
BRO...THER
DEIMOS
GOODBYE MY BELOVED ...
VENUS
WHERE ARE YOU!?
GOO. ..D...
BY...E
BURBLE
BURBLE
THIS IS THE SWAMP OF DEATH!
SO YOU WERE TAKEN TO HADES, THE REALM OF THE DEAD.

I WILL GO TOO
I WAS COMMANDED TO LIVE IN DARKNESS. IT SHOULD NOT MAKE A DIFFERENCE IF I GO TO HADES
SWISH!!
IF I CAN BE WITH VENUS, IT SHOULD BE BRIGHTER THAN MOUNT OLYMPUS.
SHAAH

VENUS!
OHH!

HOLD ON, I WILL GET YOU DOWN FROM THERE!
NO, YOU CAN'T, DON'T COME THIS WAY...
WHY!? DID YOU HAVE A CHANGE OF HEART AFTER WHAT YOU HAVE BEEN PUT THROUGH!?
NO, MY HEART HAS NOT CHANGED...
BUT I HAVE...
TWIST
AAH!

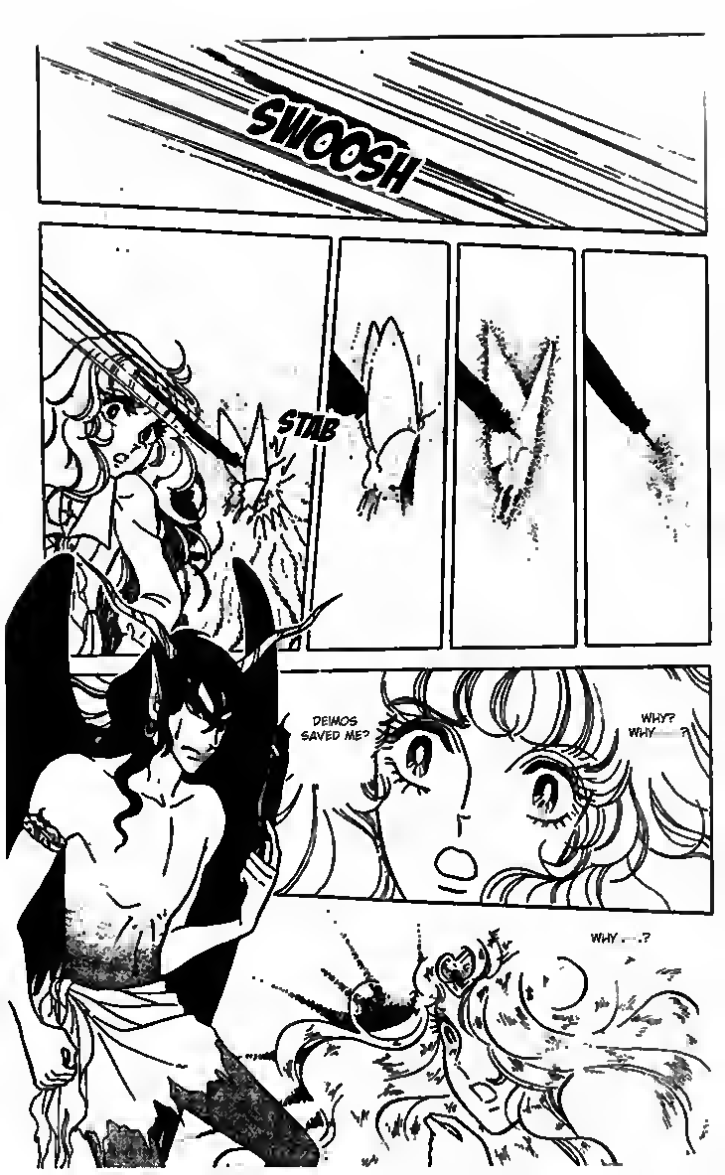
MY BODY HAS ALREADY DIED SLOWLY I WILL ROT AWAY AND BECOME ONE WITH THE MUD OF THE SWAMP
I DID NOT WANT YOU TO SEE ME LIKE THIS
WHAT A THING TO HAPPEN. TO YOU WHO WAS THE MOST BEAUTIFUL IN THE WORLD.....
IT IS RETRIBUTION FOR AN IMMORAL LOVE.
NOW, YOU SHOULD GO...
NO! I WANT TO SAVE YOU! ISN'T THERE A WAY!?
I WAS BORN FROM SEA FOAM
FOAM DISAPPEARS SO QUICKLY BUT IT BORN AGAIN JUST AS SOON, OVER AND OVER AGAIN!
I TOO WILL BE BORN AGAIN DEIMOS. GO TO THE HUMAN WORLD.
AND THEN FIND A GIRL WITH THE SAME FACE AS—NO, FIND ME!
THERE IS, JUST ONE!


I WILL RESIDE IN HER SOUL AND BE ABLE TO LIVE AS YOUR ETERNALLY BEAUTIFUL WIFE.
PLEASE HURRY DEIMOS. BEFORE MY BODY DECAYS COMPLETELY...
THAT WAS MY INTENTION BUT.. AFTER THE PASSING OF MUCH TIME I FINALLY FOUND A GIRL WHO IS VERY SIMILAR, NO, THE REINCARNATION OF VENUS, YET...
MIRACULOUSLY EVEN HER NAME, MINAKO, IS THE SAME AS VENUS.
AND YET I.....
WHAT'S HAPPENED TO YOU DEIMOS!? WHY DOES YOUR HEART WAVER?
T/N THE KANJI FOR VENUS IS THE SAME AS FOR MINAKO

OHH DEIMOS IT CAN'T BE TRUE, HAVE YOU...
IF I LET MINAKO LIVE, VENUS WILL DISAPPEAR...
HAVE YOU BETRAYED ME?
THAT GIRL THAT LOOKS LIKE ME, HAVE YOU FALLEN IN LOVE NOT ONLY WITH HER HEART BUT ALSO HER APPEARANCE?
IF I LET VENUS LIVE, MINAKO WILL DISAPPEAR
ANSWER ME DEIMOS! IF NOT I WILL HAVE TO FIND OUT FOR MYSELF!
I WILL GIVE HER THE SAME GROTESQUE FACE AS MINE AND SEE WHOSE SOUL YOU WILL CHOOSE!
THE BUTTERFLY CAME OUT AGAIN ....

THIS BUTTERFLY SEEMS TO HATE ME! WHY?
AAH!
WHY DO I HAVE TO GO THROUGH ALL THIS!?
I CAN'T TAKE IT ANYMORE! SOMEBODY SAVE ME!
STEP
BUMP

FALL
THAT FACE WHICH LOOKS LIKE MINE SHOULD BECOME THE SAME AS MINE
THUD
A FACE SO COMPLETELY ROTTED AND FESTERING WITH PUS, THAT NO ONE WILL WISH TO LOOK UPON IT TWICE!
STOP! VENUS!

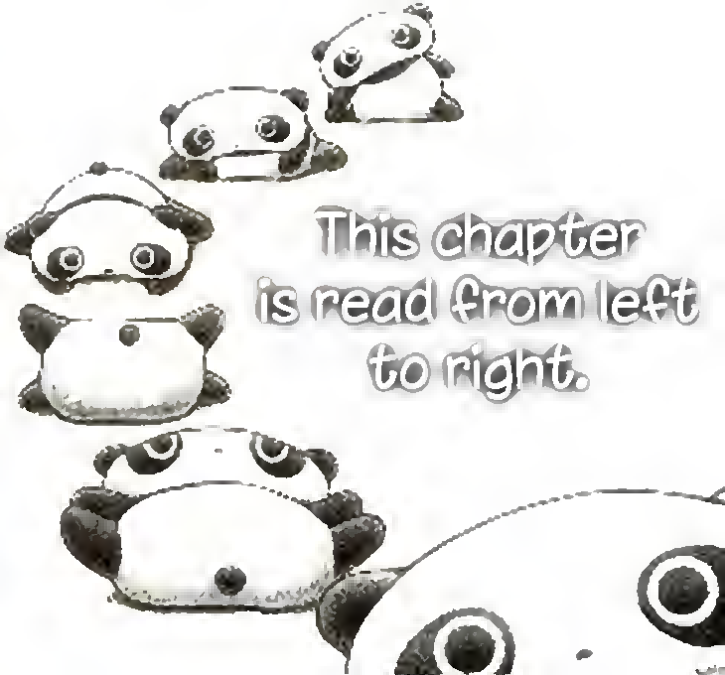

SWOOSH
STAB
DEIMOS SAVED ME?
WHY?
WHY.....?
WHY.....?

WHY DID YOU GET IN MY WAY? DEIMOS?
I MYSELF... DO NOT KNOW
YOU MUST LOVE THAT GIRL MORE THAN ME
I DO NOT KNOW...
AS LONG AS YOU CONTINUE TO FEEL THAT WAY, NEW HEARTS WILL BE BORN FROM MY HEART
SUSPICION
ENVY
JEALOUSY
HATRED!

YOUR BRIDE IS ME!
I WILL DEFINITELY GET MY HANDS ON THAT GIRL.
WHOSE VOICE IS THIS . . . ?
THE WOMAN INSIDE THE MIRROR? IS SHE THE ONE DEIMOS CALLED "VENUS"?
OH MINAKO, WERE YOU IN THE CLASSROOM BY YOURSELF?
LOOK, LOOK, SUZUKI-KUN'S FACE IS ALL BETTER NOW.
IT WAS A BIT SILLY OF US TO MAKE SUCH A BIG DEAL OUT OF IT.
YOU'RE RIGHT! I'M SO GLAD IT WENT AWAY.
I'M REALLY GLAD.
AT LEAST . . . FOR TODAY.

MINAKO, YOU DON'T LOOK SO HAPPY.
HOW COULD YOU SAY THAT. THERE'S NO SUCH THING!
YOU NEVER KNOW SINCE WOMEN CAN BE CRUEL
Hahaha
Ahahahaha
IS THE ONE I LOVE MY SISTER WHO HAS ROTTED AWAY IN THAT PRISON OF THORNS IN HADES?
OR IS THE HUMAN GIRL WHO IS SUPPOSED TO HER REINCARNATION YET HOLDS A DIFFERENT SOUL?
I DO NOT KNOW....., WHICH IS THE ONE THAT I LOVE?

# THE BRIDE OF DEIMOS - CREDITS


This chapter
is read from left
to right.

COME JOIN THE MAYHEM THAT IS FRIENDSHIP SCANS...
WOULDN'T YOU LOVE TO BE ONE OF THESE CUTIES!
MEET SERA'S EDITOR TRAINING CLASS!!!
WILL BE TAKEN BOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

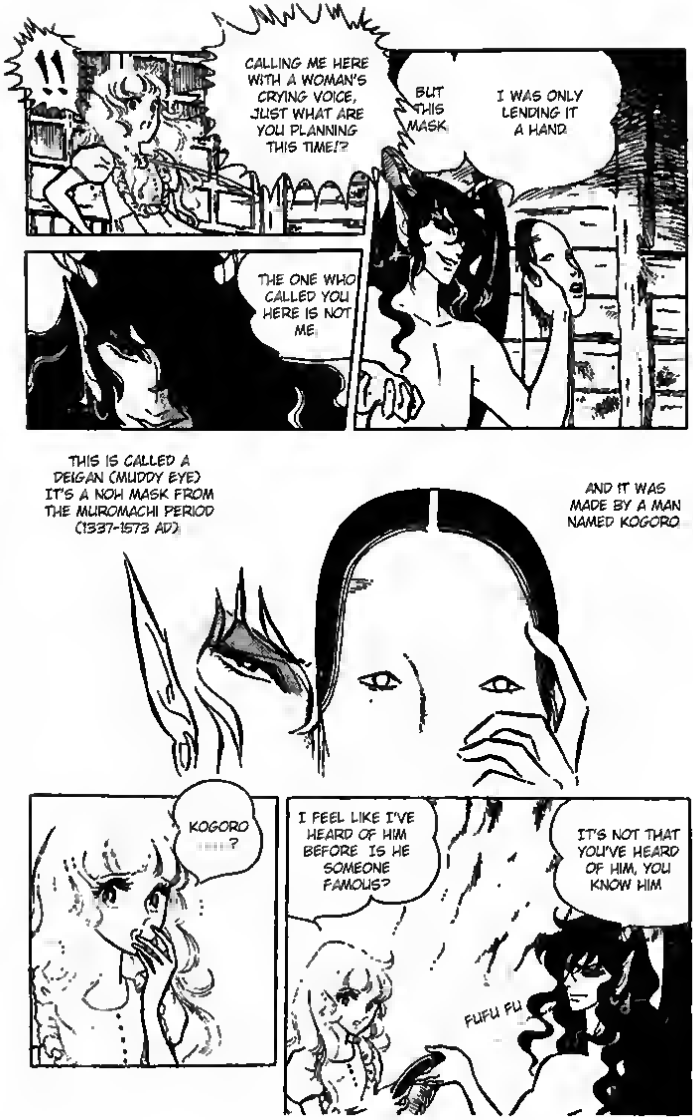
# CHAPTER 6:
# PRAYER OF THE NOH MASK

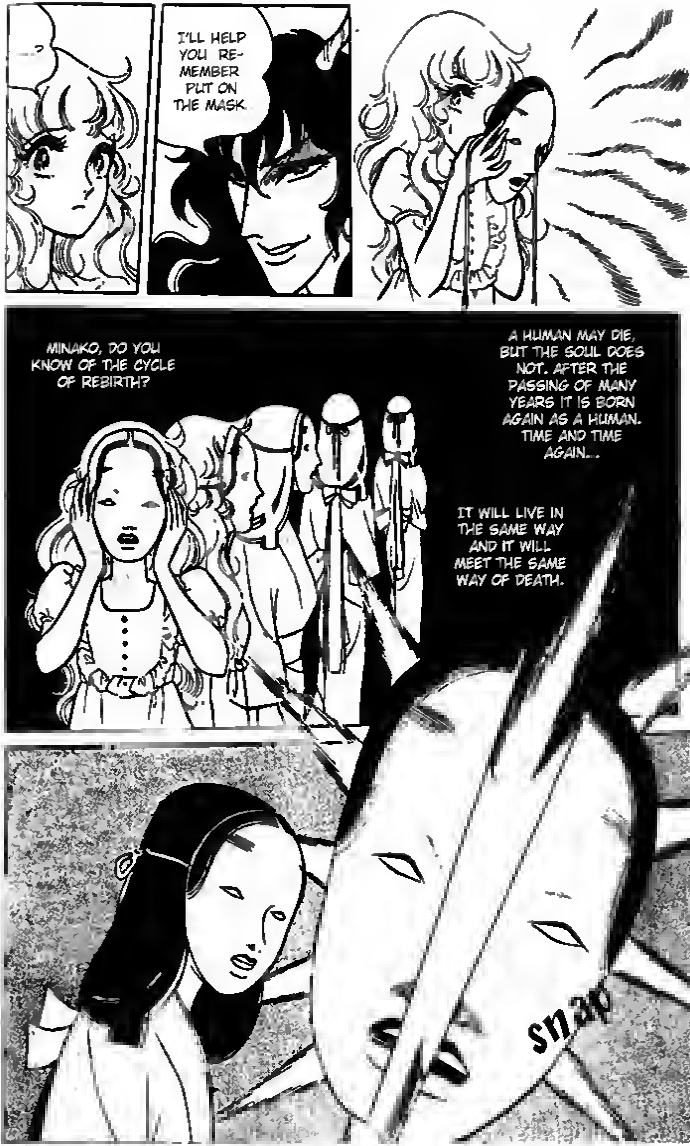
waves crashing
WOOOOO
I CAN HEAR IT TOO SOMEONE'S CRYING
rustle
THEN THE LEGEND OF THE INN THAT YOU CAN HEAR A WOMAN'S VOICE CRYING AT NIGHT.
IT MUST ACTUALLY BE TRUE
I CAN'T TAKE IT ANYMORE! LET'S JUST GO HOME!
IF I KNEW THE INN WAS GONNA BE LIKE THIS I NEVER WOULD'VE GONE ON THIS TRAINING CAMP!
WOOOOOOOO...
BE QUIET! I CAN'T HEAR
MINAKO, ARE YOU REALLY GOING TO CHECK IT OUT? AREN'T YOU SCARED?
I AM SCARED BUT IF I DON'T FIND OUT WHAT THIS IS I WON'T BE ABLE TO SLEEP
THIS WAY, IT'S CLOSE

W
O
O
O
O
O
IT'S OVER THERE WHAT WILL YOU DO?
OF COURSE, I'M GOING IN
creak
creak
burst
A
A
A

IS-IS SOMEONE THERE?
Woowoowoo.....
NO ONE'S HERE...?
MINAKO, OVER THERE...!
Woowoowoo.....
Woowoowoo.....
!!

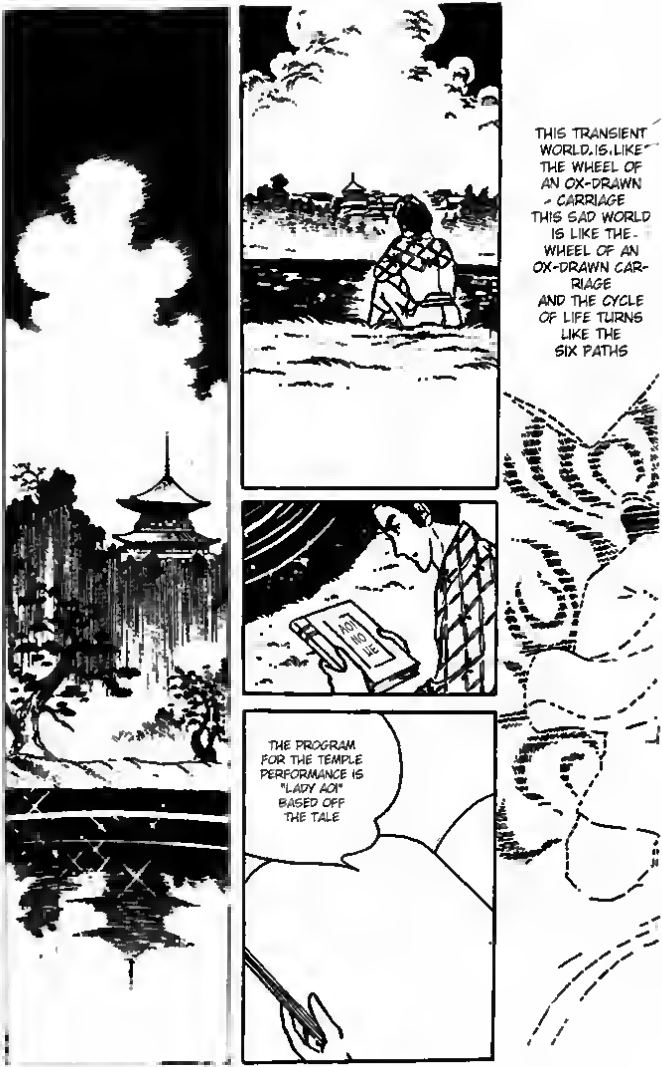
IT'S A NOH MASK.
THE NOH MASK IS CRYING...
KYAAA!!
rushes out
shut!
IT WON'T OPEN...
IT'S NO USE, THEY CAN'T HEAR YOU.
creak
WAIT! GIRLS, WAIT FOR ME!
HELP ME OPEN THIS!
creak

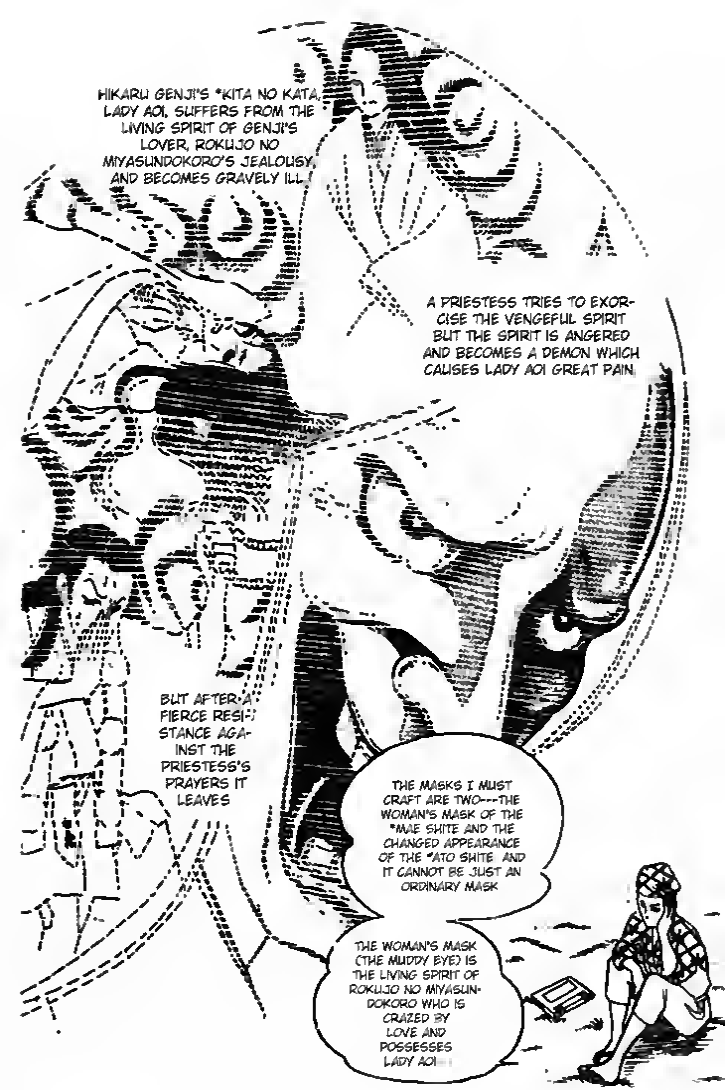

!!
CALLING ME HERE WITH A WOMAN'S CRYING VOICE, JUST WHAT ARE YOU PLANNING THIS TIME!?
BUT THIS MASK
I WAS ONLY LENDING IT A HAND
THE ONE WHO CALLED YOU HERE IS NOT ME
THIS IS CALLED A DEIGAN (MUDDY EYE) IT'S A NOH MASK FROM THE MUROMACHI PERIOD (1337-1573 AD)
AND IT WAS MADE BY A MAN NAMED KOGORO
KOGORO .....?
I FEEL LIKE I'VE HEARD OF HIM BEFORE IS HE SOMEONE FAMOUS?
IT'S NOT THAT YOU'VE HEARD OF HIM, YOU KNOW HIM
FUFU FU


...?
I'LL HELP YOU REMEMBER PUT ON THE MASK.
MINAKO, DO YOU KNOW OF THE CYCLE OF REBIRTH?
A HUMAN MAY DIE, BUT THE SOUL DOES NOT. AFTER THE PASSING OF MANY YEARS IT IS BORN AGAIN AS A HUMAN. TIME AND TIME AGAIN...
IT WILL LIVE IN THE SAME WAY AND IT WILL MEET THE SAME WAY OF DEATH.
snap

THE MUROMACHI PERIOD-----
THE COMICAL, IMITATION-BASED THEATER, SARU-GAKU, WAS ENHANCED TO THE ARTFORM OF NOH BY THE TALENTS OF
UNDER THE PATRONAGE OF THE THEN-CURRENT SHOGUN, IT WAS COMPLETED AND AROUND THE TIME IT HAD BECOME FULLY-RIPENED-------
IT'S NO GOOD! I JUST CAN'T SEEM TO CRAFT A DECENT MASK.
KOGORO-SAMA
OH MY, YOU'VE BROKEN ANOTHER ONE
IF IT ISN'T SHINO-SAMA, WHEN DID YOU ARRIVE HERE?
FORGIVE ME... I DID NOT MEAN TO DISTURB YOU WHILE YOU WERE WORKING. BUT MY FATHER.
TAYUU-SAMA OF KONPARU SAID...?
YES
HE WISHES FOR YOU TO COMPLETE THE MASK QUICKLY BECAUSE THE TEMPLE PERFORMANCE BEGINS

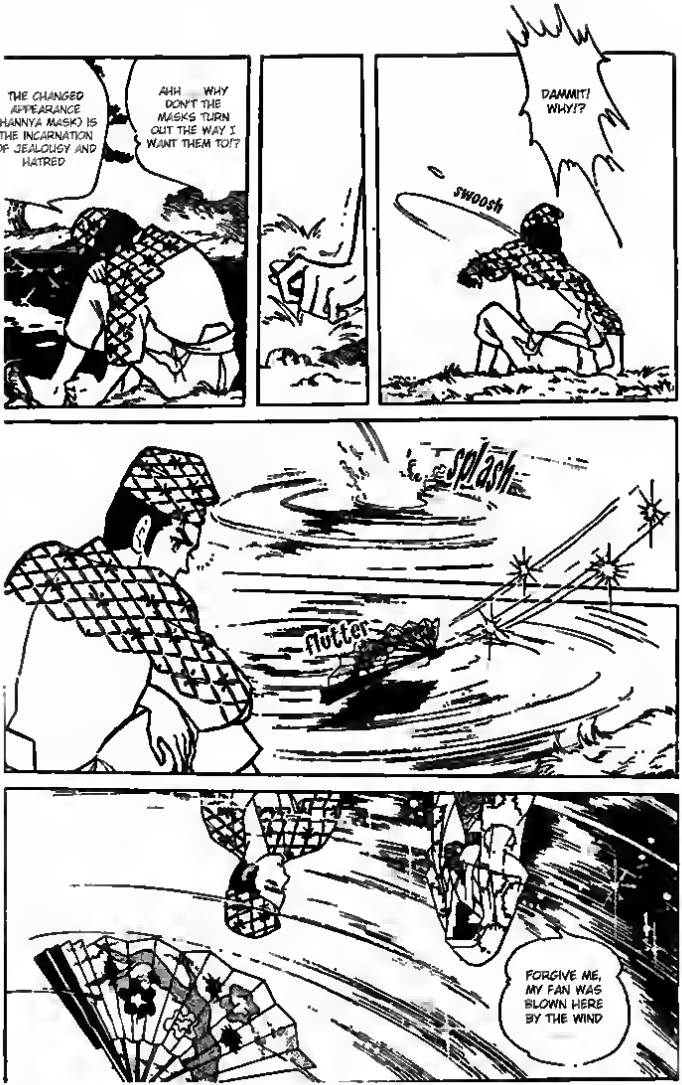
I AM AWARE OF THAT
THE TEMPLE PERFORMANCE IS A GRAND OCCASION FOR ACTORS WHICH IS ONLY PERMITTED ONCE IN A GENERATION
AS ONE WHO MUST CRAFT THE MASK FOR THAT I.....
WHAT PART OF THIS MASK DO YOU NOT LIKE?
ISN'T IT VERY WELL-MADE?
SHINO-SAMA, I WISH TO CREATE A ONCE IN A LIFETIME MASK
IT IS FOR THE SAKE OF RECEIVING TAYUU-SAMA'S PERMISSION TO MARRY YOU AS WELL
IF I CAN PROTECT THIS HAPPINESS, I DON'T EVEN NEED MY LIFE!
I'M SO HAPPY.....!


THIS TRANSIENT WORLD IS LIKE THE WHEEL OF AN OX-DRAWN CARRIAGE
THIS SAD WORLD IS LIKE THE WHEEL OF AN OX-DRAWN CARRIAGE AND THE CYCLE OF LIFE TURNS LIKE THE SIX PATHS
AOI NO UE
THE PROGRAM FOR THE TEMPLE PERFORMANCE IS "LADY AOI" BASED OFF THE TALE


HIKARU GENJI'S *KITA NO KATA, LADY AOI, SUFFERS FROM THE LIVING SPIRIT OF GENJI'S LOVER, ROKUJO NO MIYASUNDOKORO'S JEALOUSY, AND BECOMES GRAVELY ILL.
A PRIESTESS TRIES TO EXORCISE THE VENGEFUL SPIRIT BUT THE SPIRIT IS ANGERED AND BECOMES A DEMON WHICH CAUSES LADY AOI GREAT PAIN.
BUT AFTER A FIERCE RESISTANCE AGAINST THE PRIESTESS'S PRAYERS IT LEAVES
THE MASKS I MUST CRAFT ARE TWO---THE WOMAN'S MASK OF THE *MAE SHITE AND THE CHANGED APPEARANCE OF THE *ATO SHITE. AND IT CANNOT BE JUST AN ORDINARY MASK.
THE WOMAN'S MASK (THE MUDDY EYE) IS THE LIVING SPIRIT OF ROKUJO NO MIYASUNDOKORO WHO IS CRAZED BY LOVE AND POSSESSES LADY AOI.

TAN

*KITA NO KATA ... THE TRUE WIFE OF A NOBLEMAN
*MAE SHITE ... A NOH TERM REFERRING TO THE MAIN PERFORMER
*ATO SHITE ... THE REAPPEARANCE OF THE MAE SHITE AFTER A CHANGE OF COSTUME


THE CHANGED APPEARANCE (HANNYA MASK) IS THE INCARNATION OF JEALOUSY AND HATRED
AHH WHY DON'T THE MASKS TURN OUT THE WAY I WANT THEM TO!?
DAMMIT! WHY!?
swoosh
splash
flutter
FORGIVE ME, MY FAN WAS BLOWN HERE BY THE WIND

IT'S THO-ROUGHLY DRENCHED
SORRY FOR THE TROUBLE
ALLOW TO ME TO THANK YOU MY NAME IS MIWA
BEAUTIFUL.....!! HOW BEAUTIFUL!.....
THIS IS THE FACE!
THIS IS THE VERY FACE I IMAGINED FOR THE MASK!

carve
carve
WHAT AN EARNEST PERSON..... HE IS SO SINGLE-MINDEDLY WORKING.
I TOO... I TOO FOR YOU-----

FINALLY
LOOK MISS MIWA, IT IS THANKS TO YOU THAT I WAS ABLE TO MAKE THE MASK EXACTLY HOW I WANTED!
THIS IS THE FACE OF A GIRL WHO IS SINGLE-MINDEDLY RISKING HER LIFE FOR HER ONLY LOVE!
IT MUST BE BECAUSE MY OWN FEELINGS TRANSFERRED DIRECTLY TO THE MASK...
MISS MIWA
NOW THAT THE MASK IS FINISHED WILL WE NEVER BE ABLE TO MEET AGAIN?
YET—— YET MIWA IS NO LONGER ABLE TO LIVE WITHOUT YOU KOGORO-SAMA

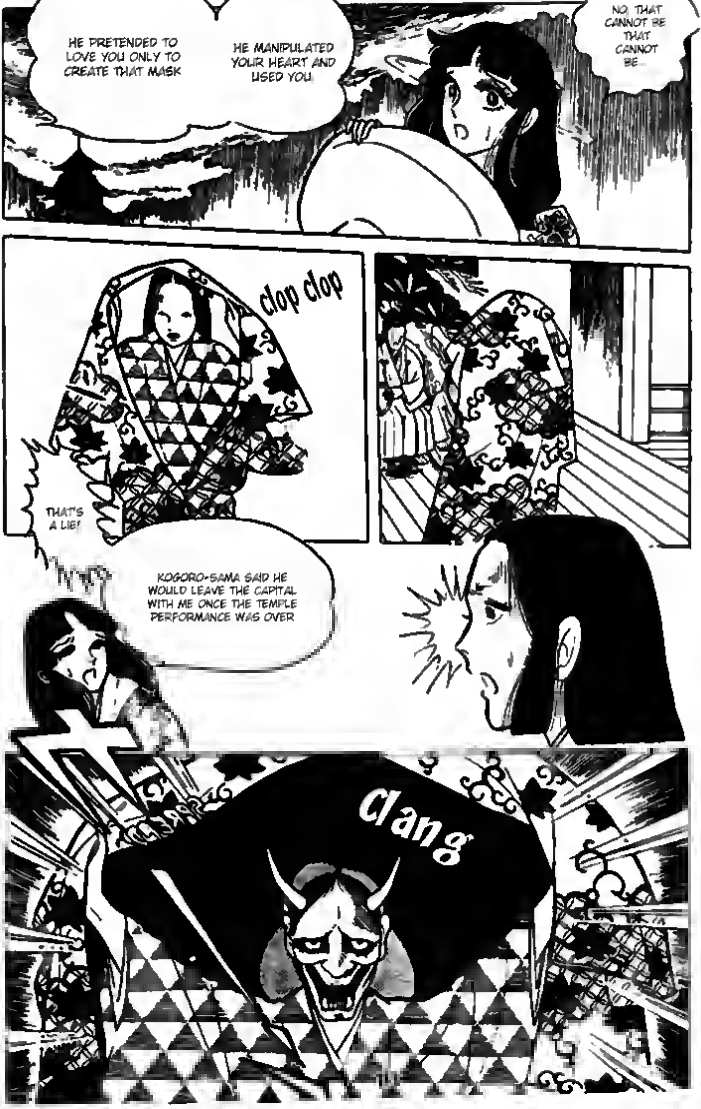
MISS MIWA —— I FEEL THE SAME WAY
THOUGHT IT WAS SOMETHING I SHOULDN'T SPEAK OF AND HAD GIVEN UP
JUST AS THIS MASK IS SOMETHING IRREPLACEABLE FOR ME
YOU ARE NOW AN IRREPLACEABLE PERSON TO ME AS WELL
KOGORO-- SAMA.
KOGORO-- SAMA LOVES ANOTHER WOMAN ——
MY MY KOGORO-SAMA.

YOU THIEVING CAT!
AH!
GET OUT! KOGORO-SAMA IS THE MAN WHO WILL BECOME MY HUSBAND!
slap
A WOMAN CRAZED BY JEALOUSY WILL BECOME EVEN A DEMON, OR A SERPENT!
HOW DARE YOU! HOW DARE YOU...!
STOP RIGHT NOW, SHINO-SAMA! IT IS VERY UNSIGHTLY!
YES, I AM UNSIGHTLY! UNSIGHTLY INDEED!
grind

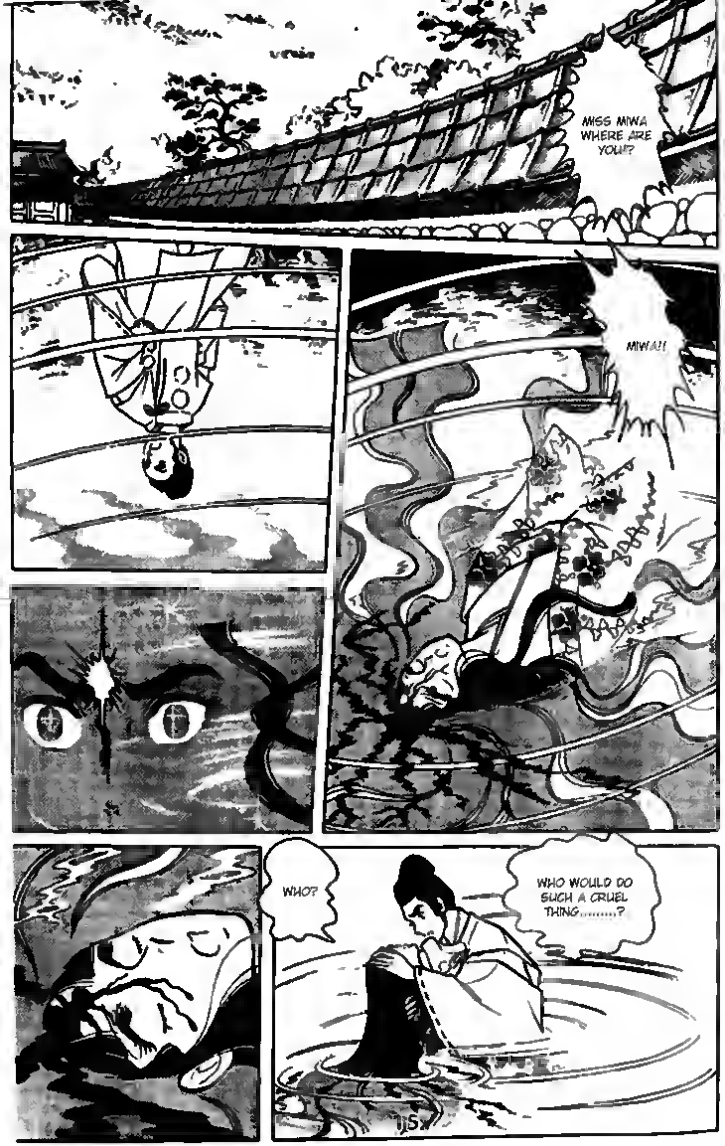
EVEN A DEMON OR A SERPENT..!
EVEN A DEMON...
EVEN A SERPENT...
IT'S FINISHED...
KOGORO THE MASK MAKER'S ONCE IN A LIFETIME MASTERPIECE...
PLEASE FORGIVE ME SHINO-SAMA...

AND THE CYCLE OF LIFE AND DEATH IS AS THE WHEEL OF A CARRIAGE...
THE SECOND YEAR OF THE BISHO ERA (1505 AD) THE AWATAGUCHI TEMPLE PERFORMANCE
THERE IS NO ESCAPE FROM THE SIX PATHS AND THE FOUR BIRTHS...
FURTHER ACCOMPANIED BY ANOTHER'S HATE I WILL NOT FORGET MY THOUGHTS...
THE CHERRY BIRCH BOW DRAWS OUT THE VENGEFUL SPIRIT... IT SHOWS ITSELF NOW...
THIS IS SPLENDID AS EXPECTED OF KOPARU ZENPOU
THE ONE CALLED KOGORO BELOW US WHO MADE THE MASK IS IMPRESSIVE AS WELL
IT FEELS AS THOUGH MY SOUL WILL BE SUCKED IN BY THE LIVING SPIRIT OF THE GIRL SO SINGLE-MINDEDLY IN LOVE

I HATE HER...! I HATE THAT MIWA WHO HAS SO CAPTURED KOGORO-SAMA'S HEART...
Tand
KOGORO-SAMA IS LATE...
HAS THE TEMPLE PERFORMANCE NOT ENDED YET?
WHAT ARE YOU DOING IN A PLACE LIKE THIS?
SHINO-SAMA!
PERHAPS YOU ARE WAITING FOR KOGORO-SAMA
Y-YES...
THERE IS NO USE IN WAITING. FOR KOGORO-SAMA WILL NOT BE COMING
YOU WERE FOOLED, HE IS NOT IN LOVE WITH YOU AT ALL


HE PRETENDED TO LOVE YOU ONLY TO CREATE THAT MASK
HE MANIPULATED YOUR HEART AND USED YOU.
NO. THAT CANNOT BE. THAT CANNOT BE...
clop clop
THAT'S A LIE!
KOGORO-SAMA SAID HE WOULD LEAVE THE CAPITAL WITH ME ONCE THE TEMPLE PERFORMANCE WAS OVER
Clang

YOU LIE! THAT IS IMPOSSIBLE
IT'S TRUE HE SAID..... HE SAID TO WAIT FOR HIM HERE AT THE RIVERBANK
YOU IGNO-RANT ONE, KNOW IT NOW...
Gyääääääh
THE HEART FULL OF HATE... THE HEART SO FULL OF HATE THE DEPTH OF ANO-THER'S HATE.....


MISS MIWA WHERE ARE YOU!?
MIWA!!!
WHO?
WHO WOULD DO SUCH A CRUEL THING.....?

THE DEPTH OF ANOTHER'S HATE...
IF MY CRIES OF DISTRESS WILL NOT GIVE WHAT IS DUE TO ME, THERE IS¡REASON TO LIVE ON IN THIS WORLD
SHINO-SAMA!
SHE HAS GONE MAD HOW CAN THIS BE?
A ONCE IN A LIFETIME MASK FOR THE SAKE OF THAT MASK, I HAVE TRAMPLED UPON THE LIVES OF TWO WOMEN...
E
HAN
NYA
HA
BA
MI
TOKU
KO
TA
AFTER THAT, KOGORO BECAME A DEVOUT BUDDHIST CHANGED HIS NAME TO HANNYAROU AND AS A MEMORIAL SERVICE TO THE TWO WOMEN HE CONTINUED TO MAKE MASKS UNTIL THE END OF HIS LIFE.
BUT THE HATE OF THE WOMAN WAS SO STRONG IT REMAINED AS A GRUDGE WITHIN THIS MUSK.
EVEN NOW IT SOBS OUT OF ITS HATRED TOWARDS MEN..

THAT IS THE LAST MASK KOGORO MADE
YOU ARE THE REINCARNATION OF MIWA
IS THAT HOW IT WAS.....?
WHAT!? I HAVEN'T DONE ANYTHING!
THE MASK WON'T COME OFF! DEIMOS STOP PLAYING TRICKS
IT HURTS..... PLEASE TAKE THE MASK OFF!
FU FU FU..YOU IGNORANT ONE, KNOW IT NOW...
WHO IS IT!?
THE HEART FULL OF HATE THE HEART SO FULL OF HATE...

FU FU
A WOMAN CRAZED BY LOVE CAN BECOME EVEN A DEMON OR A SERPENT...
WHAT A SIMILAR STORY
VENUS!
WHY HAVE YOU COME HERE?
OR PERHAPS THIS TOO IS PART OF THE CYCLE.
IT'S BECAUSE OF YOUR INDECISIVE ATTITUDE.
HAVE COME TO DO IN MINAKO WITH MY OWN HANDS!

stab
MINAKO!
THUD
WHAT HAVE YOU DONE!? MINAKO IS YOUR OTHER SELF!
YES.
BUT SHE IS NOT ME.

THE ONLY THING I WANT IS HER BODY.
BUT WHAT POINT IS THERE IF YOU SCAR THE FACE!?
IT IS STILL BETTER THAN THIS DECAYED BODY
EVEN IF I HAD NOT DONE IT, THAT GIRL WOULD HAVE DIED AN UNTIMELY DEATH
THE ONE WHO SAID THAT A HUMAN REBORN WOULD LIVE IN THE SAME WAY AND MEET THE SAME WAY OF DEATH WAS YOU.
MINAKO MAY HAVE BEEN MIWA.
BUT LONG BEFORE THAT, SHE WAS ME AFTER ALL.
I HATE YOU!
FOR THE FIRST TIME.....FOR THE FIRST TIME, I WILL HATE YOU!
HOHOHOHO
THAT TOO WILL BE A FLEETING THING. MINAKO WILL EVENTUALLY BECOME ME
WE CAN BE TOGE-THER AGAIN LIKE IN THE OLD DAYS ...
DEIMOS, DRAG THAT CORPSE BACK WITH YOU TO HADES.

I SEE ..... THE HANNYA TALISMAN STUCK ON THE BACK OF THIS MASK MUST HAVE STOPPED THE TIP OF THE BLADE
UGGH...
MINAKO! YOU WERE ALRIGHT!?
HAHA ..... POOR VENUS SHE MUST BE FEELING VERY DISAPPOINTED RIGHT NOW
...WAS PUT INTO THIS TALISMAN
KOGORO'S PRAYER TO [illegible] WOMAN'S GRUDGE
CREAK
AND WAS FINALLY ANSWERED 400 YEARS LATER
THE NOH MASK WILL MOST LIKELY NEVER BE HEARD SOBBING AGAIN